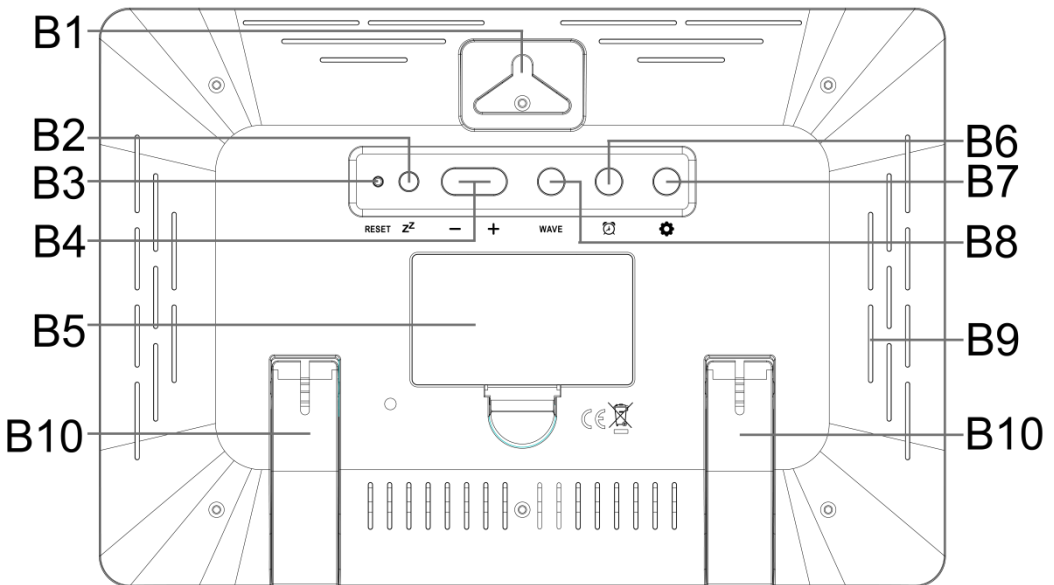
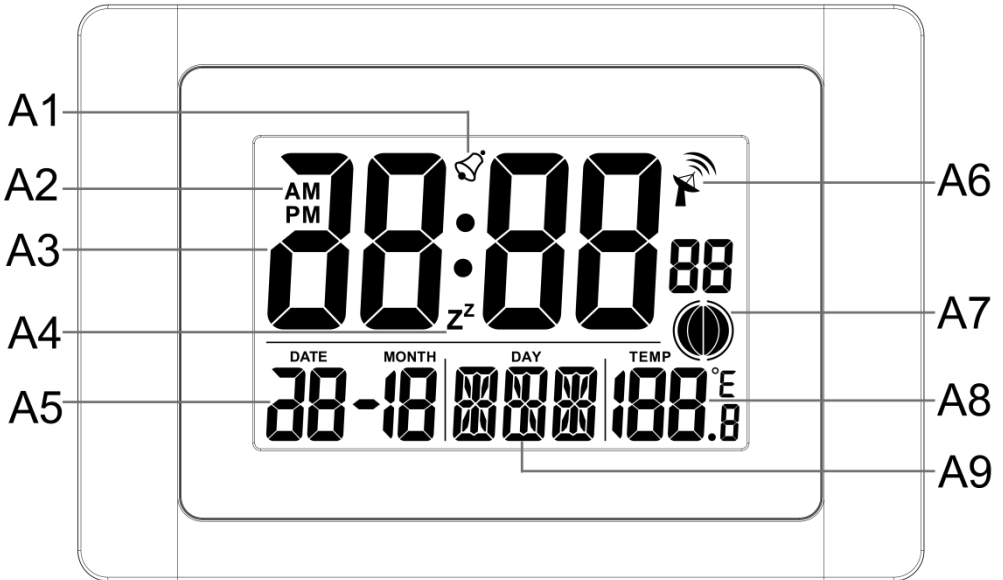


Übersicht



A – Anzeige

A1 – Alarmsymbol

A3 – Uhrzeit

A5 – Monat und Datum

A7 – Mondphasensymbol

A9 – Wochentag

A2 – AM/PM-Symbol

A4 – Schummer(Snooze)-Symbol

A6 – Signalempfangssymbol

A8 - Temperatur

B – Tasten und Gehäuserückseite

B1 – Aufhängeloch

B3 – RESET Taste

B5 – Batteriefachabdeckung

B7 –  (SET) Taste

B9 – Lüftungsöffnungen

B2 –  (SNOOZE) Taste

B4 – + / -- Tasten

B6 –  (ALARM) Taste

B8 – WAVE Taste

B10 – Standfuß

Funktionen

- Funkgesteuerte Uhrzeit über DCF-77-Frequenz.
- Möglichkeit der manuellen Zeiteinstellung.
- Uhrzeit im 12/24-Stunden-Format.
- Kalender bis zum Jahr 2099.
- Anzeige von Datum und Wochentag.
- Innentemperatur wahlweise in °C oder °F.
- Anzeige der Mondphase
- Stromversorgung: 2 x LR06 AA Mignon-Batterien (1,5 V)

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung der Uhr. Legen Sie 2 x AA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ("+" und "-" Markierungen) ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Wenn Sie die Batterien einlegen, leuchten alle Symbole auf der LCD-Anzeige kurz für 2 Sekunden auf und Sie hören einen Signalton. Die Uhr zeigt die Innentemperatur an und schaltet für 7 Minuten in den DCF77-Funkempfangsmodus.




Empfang des funkgesteuerten Zeitsignals







- Die Uhr startet automatisch die **DCF-77**-Signalsuche, sobald die Batterien eingelegt werden. Das Funkmastsymbol beginnt zu blinken.
- Um 1:00 (AM) führt die Funkuhr automatisch einen Synchronisationsversuch mit dem **DCF-77**-Signal durch, um eventuelle Abweichungen auf die genaue Zeit zu korrigieren. Bleibt dieser Synchronisationsversuch erfolglos, dann verschwindet das Funkmastsymbol aus der Anzeige und das System versucht automatisch die Synchronisation zur nächsten vollen Stunde. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu 5 Mal wiederholt.
- Drücken Sie die "**WAVE**" Taste, um den manuellen **DCF-77**-Signalempfang zu starten. Wenn innerhalb von sieben Minuten kein Signal empfangen wird, stoppt die **DCF-77**-Signalsuche und das Funkmastsymbol verschwindet.

Hinweise:

- Wenn die Uhr das **DCF-77**-Signal nicht empfangen kann, weil die Entfernung zu groß ist, um ein Signal vom Sender in Deutschland zu empfangen, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen, wie im nächsten Abschnitt beschrieben. Sobald der Empfang des **DCF-77**-Signals möglich ist, wird die Uhr automatisch nachgestellt.
- Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu allen Störquellen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren. In Räumen mit Betonwänden und in Büros ist der Funkempfang schwächer. Stellen Sie die Uhr in solchen extremen Fällen in der Nähe eines Fensters auf.

Manuelle Zeiteinstellung

- Halten Sie die "" Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Anzeige des 12/24-Stunden-Modus beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um den 12-Stunden- oder 24-Stunden-Modus einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Anzeige der Zeitzone beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Zeitzone einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Stunde einzustellen.

- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Minute einzustellen.
- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Jahresanzeige "2009" beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um das gewünschte Jahr einzustellen.
- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Monatsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um den gewünschten Monat einzustellen.
- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Datumsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um das gewünschte Datum einzustellen.
- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Anzeige der Wochentagsprache beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Sprache einzustellen.
- Drücken Sie die "  " Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, den Einstellvorgang zu beenden und zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

Hinweise:





- Wenn Sie 30 Sekunden lang keine Taste drücken, verlässt die Uhr automatisch den Einstellmodus und kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück.
- Halten Sie die "+" oder die "-" Taste gedrückt, um die Einstellwerte schnell anzupassen.
- Wenn Sie das Zeitformat "12Hr" wählen, werden die Symbole "**AM**" oder "**PM**" auf dem Display angezeigt, um die Zeit vor und nach Mittag anzuzeigen.
- Der Wochentag kann in den folgenden 7 Sprachen angezeigt werden:




| Sprache / Woche | Deutsch | Englisch | Französisch |
|-----------------|------------|------------|-------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Montag | MON | MON | LUN |
| Dienstag | DIE | TUE | MAR |
| Mittwoch | MIT | WED | MER |
| Donnerstag | DON | THU | JEU |

| | | | |
|---------|------------|------------|------------|
| Freitag | FRE | FRI | VEN |
| Samstag | SAM | SAT | SAM |
| Sonntag | SON | SUN | DIM |

| Sprache / Woche | Spanisch | Italienisch | Niederländisch | Dänisch |
|-----------------|------------|-------------|----------------|------------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Montag | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Dienstag | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Mittwoch | MIE | MER | WOE | ONS |
| Donnerstag | JUE | GIO | DON | TOR |
| Freitag | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Samstag | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Sonntag | DOM | DOM | ZON | SON |

Alarmeinstellung

Drücken Sie die "" Taste einmal in der normalen Zeitanzeige, um die eingestellte Alarmzeit anzuzeigen und das LCD zeigt das "" Alarmsymbol. Um den täglichen Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie erneut kurz die "" Taste. Das "" Alarmsymbol wird nur während der normalen Zeitanzeige angezeigt, solange der Alarm aktiviert ist.

- Halten Sie die "" Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Alarmzeit blinkt und das Alarmsymbol wird angezeigt. Die Stundenanzeige der Alarmzeit beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Minutenanzeige der Alarmzeit beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-" Taste, um die gewünschte Minute einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und den Einstellvorgang zu beenden.

Hinweise:

- Wenn Sie 30 Sekunden lang keine Taste drücken, verlässt die Uhr automatisch den Einstellmodus und kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück.
- Halten Sie die "+" oder die "-" Taste gedrückt, um die Einstellwerte schnell

anzupassen.

- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste deaktivieren. In diesem Fall wird der Alarm nach 24 Stunden automatisch wiederholt.
- Durch den ansteigenden Alarmton (Crescendo) wird die Lautstärke während des Alarmsignals 4 Mal geändert.

Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Alarmtons die "ZZ" Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Die Schlummerfunktion ist dann aktiv und das "ZZ" Symbol erscheint auf dem Display. Der Alarmton wird nach 5 Minuten erneut beginnen.
- Die Schlummerfunktion kann durch Drücken einer beliebigen Taste, außer der "ZZ" Taste, unterbrochen werden.

Temperaturanzeige °C/°F

Drücken Sie die Taste "-", um zwischen der Temperaturanzeige in °C oder °F zu wechseln.

Die Mondphase

Das Mondphasensymbol zeigt 8 verschiedene Mondphasen entsprechend dem eingestellten Datum, Monat und Jahr an:



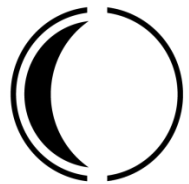
Neumond



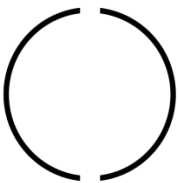
Zunehmende Mondsichel



Erstes Viertel



Zunehmender Mond



Vollmond



Abnehmender Mond



Drittes Viertel



Abnehmende
Mondsichel

Fehlersuche und Reset

- Wenn das Produkt Anzeichen eines Fehlers zeigt und nicht normal läuft, drücken Sie die **"RESET"** Taste, um das Produkt auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.
- Wenn Ihre Uhr eine falsche Zeit anzeigt oder nicht richtig funktioniert, was durch elektrostatische Entladung oder andere Störungen verursacht werden kann, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Ihr Gerät wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt und Sie müssen es neu einstellen. Wenn Sie 2 bis 4 Stunden warten, bevor Sie die Batterien wieder einlegen, können Sie Probleme mit der Restladung vermeiden.
- Die Verwendung von Batterien mit niedriger Energie kann ebenfalls zu Empfangs- oder Messproblemen führen.

Pflege Ihres Produkts

- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine stabile Unterlage, fern von direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit.
- Schützen Sie Ihre Möbel, wenn Sie das Gerät auf Naturholz und lackierte Oberflächen stellen, indem Sie ein Tuch oder Schutzmaterial zwischen das Gerät und die Möbel legen.
- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen, nur mit milder Seife und Wasser angefeuchteten Tuch. Stärkere Mittel wie Benzin, Verdünner oder ähnliche Stoffe können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt ist.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum, z. B. einen Monat oder länger, nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Korrosion zu vermeiden. Sollte das Batteriefach korrodiert oder verschmutzt sein, reinigen Sie das Fach gründlich und ersetzen Sie die Batterien.
- Öffnen Sie nicht das innere Gehäuse und nehmen Sie keine Eingriffe an den Komponenten dieser Uhr vor.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WS 8028 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die

Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.technoline.de/doc/4029665080284

Technische Daten

- Zeitgenauigkeit: ± 2 Sekunden pro Tag (wenn nicht durch DCF-77-Signal aktualisiert)

Temperatur

- Innen-Messbereich: $-9,9^{\circ}\text{C}$ ($+14^{\circ}\text{F}$) $\sim +50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$)
- Temperaturauflösung: 0.1°C / 0.1°F
- Temperaturgenauigkeit: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$), $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($< 0 / > +40^{\circ}\text{C}$)
- **LL.L** $^{\circ}\text{C}$ ($^{\circ}\text{F}$) wird angezeigt, wenn der Innenraumwert niedriger als $-9,9^{\circ}\text{C}$ ($+14^{\circ}\text{F}$) ist
- **HH.H** $^{\circ}\text{C}$ ($^{\circ}\text{F}$) wird angezeigt, wenn der Innenraumwert höher als $+50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$) ist

Stromzufuhr

- Uhr: 2 x LR06 AA-Batterien (nicht enthalten)

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.

- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



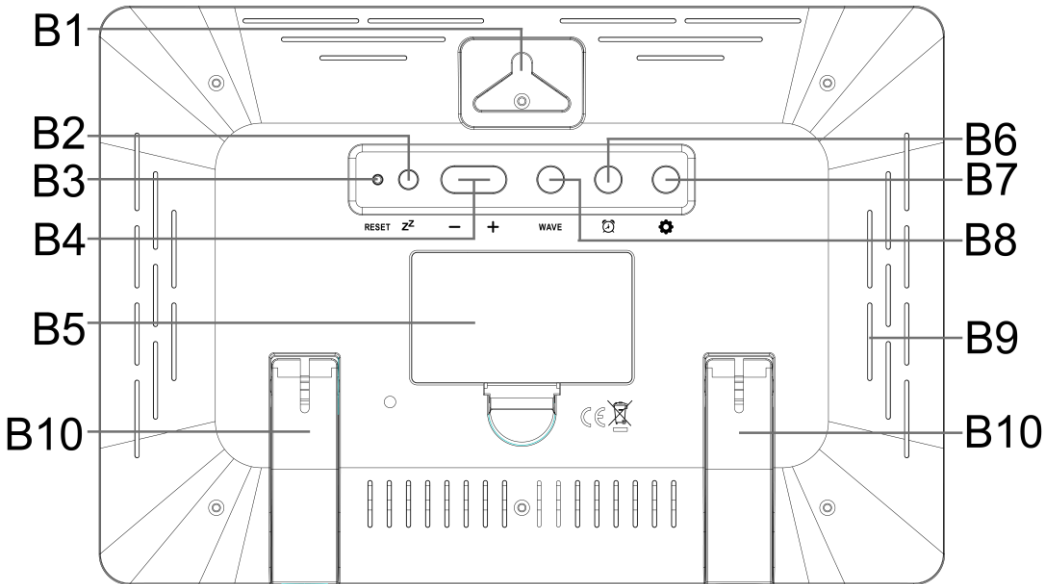
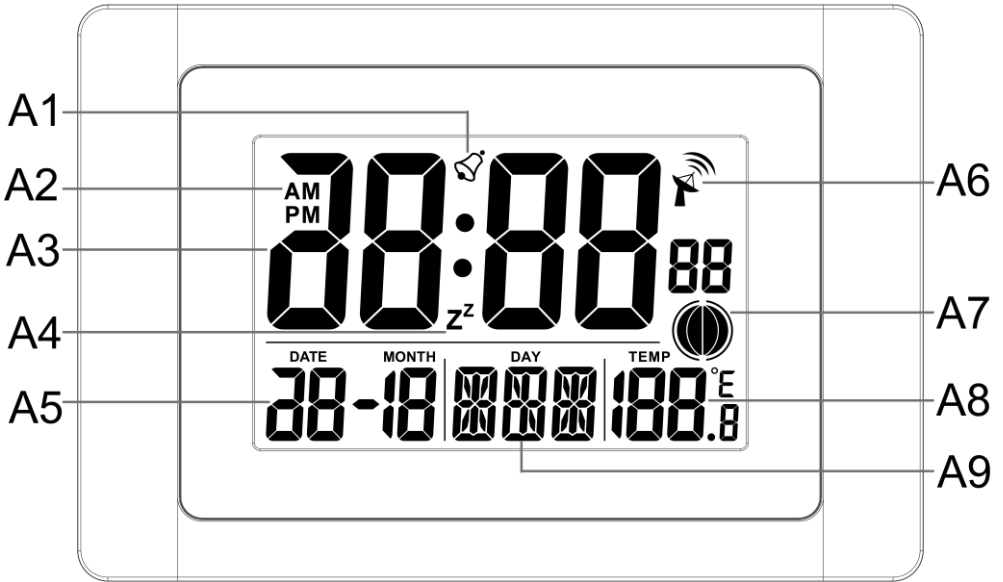
Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

Overview



A – Display

A1 – Alarm icon

A3 – Time

A5 – Month and date

A7 – Moon phase icon

A9 – Weekday

A2 – AM/PM icon

A4 – Snooze icon

A6 – Signal reception icon


A8 – Temperature

B – Buttons and backcase

B1 – Hanging hole

B3 – RESET button

B5 – Battery compartment cover

B7 –  (SET) button

B9 – Ventilation openings

B2 –  (SNOOZE) button

B4 – + / – buttons

B6 –  (ALARM button)

B8 – WAVE button

B10 – Stands

Functions

- Radio controlled time via DCF-77 frequency.
- Manual time setting option.
- Time in 12/24 hour format.
- Calendar up to year 2099.
- Date and weekday display.
- Indoor temperature alternatively in °C or °F.
- Moon phase display
- Power: 2 x LR03 AA Mignon batteries (1.5V)

Initial operation

- Open the battery compartment cover of the clock. Insert 2 x AA batteries by observing the correct polarity (“+” and “–” marks) and close the battery compartment again.
- When you insert the batteries, all the icon on the LCD display will briefly light up for 2 seconds and you will hear a signal tone. The clock will detect the indoor temperature and enter the DCF77 radio controlled reception mode for 7 minutes.





Reception of the radio-controlled time signal






- The clock automatically starts the **DCF-77** signal search on the batteries are changed. The radio mast symbol starts to flash.
- At 1:00 (AM) the radio controlled clock automatically carries out a synchronization attempt with the **DCF-77** signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronization attempt is unsuccessful. The radio mast symbol disappears from the display and the system will automatically attempt synchronization at the next full hour. This procedure is repeated automatically up to 5 times.
- Press the “**WAVE**” button to start manual **DCF-77** signal reception. If no signal is received within seven minutes, then the **DCF-77** signal search stops and the radio mast symbol disappears.

Notes:

- If the clock cannot receive the **DCF-77** signal, because the distance is too great to receive a signal from the transmitter in Germany, you have the option of setting the time manually as mentioned in the next section. As soon as the reception of the **DCF-77** signal is possible, then the clock is readjusted automatically.
- We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors. Radio reception is weaker in rooms with concrete walls and in offices. In such extreme circumstances, place the clock close to a window.

Manual time setting

- Press and hold down the “” button for 2 seconds and the 12/24 hour mode display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the as 12hour or 24 hour mode.
- Press the “” button to confirm your setting and the time zone display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct time zone.
- Press the “” button to confirm your setting and the hour display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct hour.
- Press the “” button to confirm your setting and the minute display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct minute.

- Press the “” button to confirm your setting and the year display “2009” starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct year.
- Press the “” button to confirm your setting and the month display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct month.
- Press the “” button to confirm your setting and the date display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct date.
- Press the “” button to confirm your setting, the weekday language display starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the correct language.
- Press the “” button to confirm your setting and to end the setting procedures and return to normal display mode.

Notes





- Don't press any button for 30 seconds and the clock automatically leaves the setting mode and returns to the normal display mode.
- Press and hold the “+” or the “-” button to quickly adjust the setting values.
- When choosing the “12Hr” time format, the “AM” or “PM” icons are displayed on the display to indicate the time before and after noon.
- The weekday can be displayed in the following 7 languages:




| Language / Week | German | English | French |
|-----------------|------------|------------|------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Monday | MON | MON | LUN |
| Tuesday | DIE | TUE | MAR |
| Wednesday | MIT | WED | MER |
| Thursday | DON | THU | JEU |
| Friday | FRE | FRI | VEN |
| Saturday | SAM | SAT | SAM |
| Sunday | SON | SUN | DIM |

| Language / Week | Spanish | Italian | Dutch | Danish |
|-----------------|------------|------------|------------|------------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Monday | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Tuesday | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Wednesday | MIE | MER | WOE | ONS |
| Thursday | JUE | GIO | DON | TOR |
| Friday | VIE | VEN | VRI | FRE |

| | | | | |
|----------|-----|-----|-----|-----|
| Saturday | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Sunday | DOM | DOM | ZON | SON |

Setting of the alarms


Press the “” button once in normal time display to view the set alarm time and LCD displays the “” alarm icon. To activate or deactivate the daily alarm, briefly press the “” button again and the “” alarm icon only stays displayed during normal time display when the alarm is activated.

- Press and hold down the “” button for 2 seconds and the alarm time is flashing and the alarm icon is displayed. The hour display of the alarm time starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the required hour.
- Press the “” button to confirm your setting and the minute display of the alarm time starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the required minute.
- Press the “” button to confirm your setting and to end the setting procedure.

Notes:

- Don't press any button for 30 seconds and the clock automatically leaves the setting mode and returns to the normal display mode.
- Press and hold the “+” or the “-” button to quickly adjust the setting values.
- The alarm will sound for 2 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.
- Rising alarm sound (crescendo) changes the volume 4 times whilst the alarm signal is heard.

Snooze function

- While the alarm is sounding, press the “**ZZ**” button to activate snooze function. Then snooze function is active and the “” icon appears on the display. The alarm tone will restart after 5 minutes.
- The snooze function can be interrupted by pressing any button, except the “**ZZ**” button.

°C/°F temperature display

Press the “-” button to switch between temperature display in °C or °F.

The moon phase

The moon phase icon will also display 8 different moon phase according to the set date, month and year:



New moon



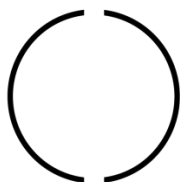
Waxing crescent



First quarter



Waxing gibbous



Full moon



Waning gibbous



Third quarter



Waning crescent

Trouble shooting and Reset

- When the product cannot show signs of an error and doesn't run normally, press the “**RESET**” key to reset the product to the initial factory setting.
- If your clock displays irrelevant time or does not function properly, which may be caused by electro-static discharge or other interference, please follow the method below:

Open the battery cover and take out the batteries. Then reinstall the batteries by observing the correct +/- polarity. Your unit will be reset to default settings and you need to set it again. Waiting 2 to 4 hours before re-installing the batteries may help to reduce residual charge related problems.

- Using low energy batteries may as well cause reception or measuring problems.

Care of your product

- Place your unit on a stable surface, away from sources of direct sunlight or excessive heat or moisture.

- Protect your furniture when placing your units on a natural wood and lacquered finish by using a cloth or protective material between it and the furniture.
- Clean your unit with a soft cloth moistened only with mild soap and water. Stronger agents such as Benzine, thinner or similar materials can damage the surface of the unit. Make sure the unit is unplugged before cleaning.
- If the unit is not to be used for a prolonged period, such as a month or longer, remove the batteries to prevent possible corrosion. Should the battery compartment become corroded or dirty, clean the compartment thoroughly and replace the batteries.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this clock.

Hereby, Technotrade declares that this product WS 8028 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at:

www.technoline.de/doc/4029665080284

Specifications

- Time accuracy: ± 2 seconds per day (if not updated by DCF-77 signal)

Temperature

- Indoor measuring range: -9.9°C ($+14^{\circ}\text{F}$) $\sim +50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$)
- Temperature resolution: 0.1°C / 0.1°F
- Temperature accuracy: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$), $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($< 0 / > +40^{\circ}\text{C}$)
- **LL.L** $^{\circ}\text{C}$ ($^{\circ}\text{F}$) will displayed if the indoor value is lower than -9.9°C ($+14^{\circ}\text{F}$)
- **HH.H** $^{\circ}\text{C}$ ($^{\circ}\text{F}$) will displayed if the indoor value is higher than $+50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$)

Power supply

- Clock: 2 x LR06 AA batteries (not included)

Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- This clock is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.

- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



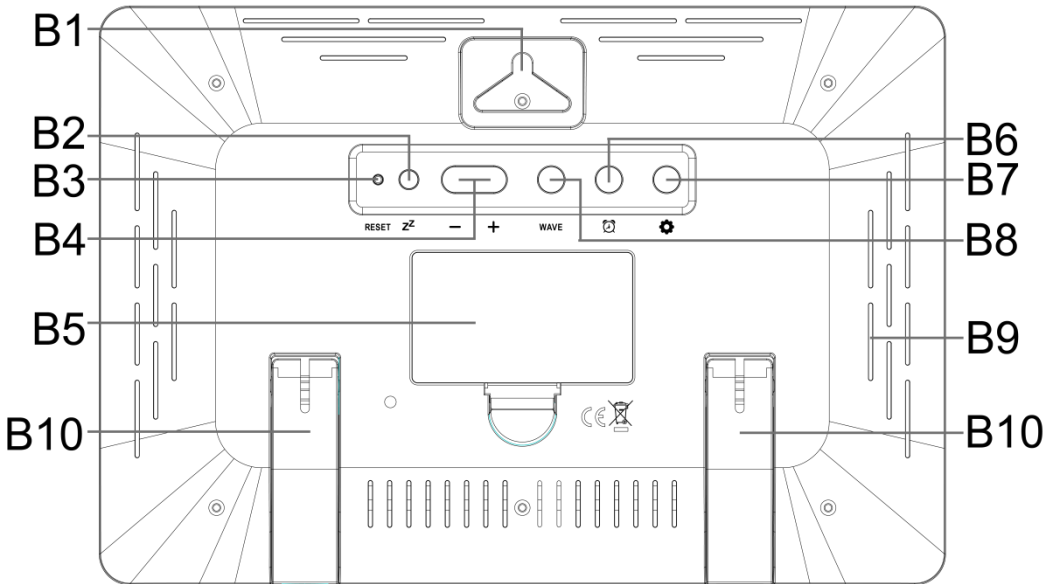
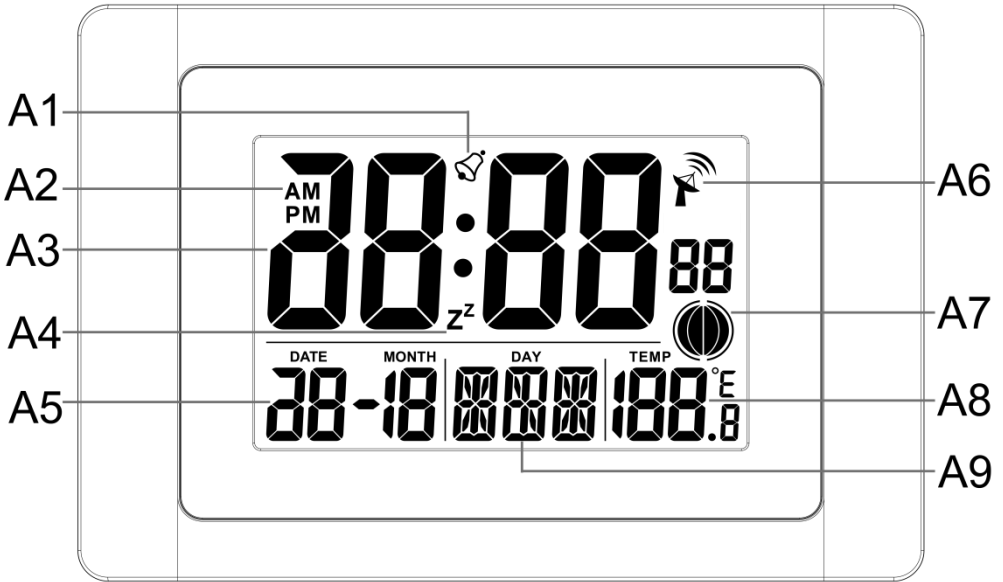
Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

Vue d'ensemble



A – Affichage

A1 – Icône d'alarme

A3 – Heure

A5 – Mois et date

A7 – Icône des phases de la lune

A9 – Jour de la semaine

A2 – Icône AM/PM

A4 – Icône de répétition de réveil

A6 – Icône de réception du signal

A8 – Température

B – Boutons et boîtier arrière

B1 – Trou de suspension

B3 – Bouton RESET

B5 – Couverture du compartiment à piles

B7 – Bouton  (SET)

B9 – Orifices de ventilation

B2 – Bouton  (SNOOZE)

B4 – Bouton + / –

B6 – Bouton  (ALARM)

B8 – Bouton WAVE

B10 – Supports

Fonctions

- Heure radio-pilotée via la fréquence DCF-77.
- Possibilité de réglage manuel de l'heure.
- Heure au format 12/24 heures.
- Calendrier jusqu'à l'année 2099.
- Affichage de la date et du jour de la semaine.
- Température intérieure en °C ou °F au choix.
- Affichage des phases de la lune
- Alimentation : 2 piles LR06 AA Mignon (1,5V)

Mise en service

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l'horloge. Insérez 2 piles AA en respectant la polarité (marques "+" et "-") et refermez le compartiment à piles.
- Lorsque vous insérez les piles, toutes les icônes de l'écran LCD s'allument brièvement pendant 2 secondes et vous entendez un signal sonore. L'horloge détecte la température intérieure et passe en mode de réception radio-pilotée DCF77 pendant 7 minutes.




Réception du signal horaire radio-piloté







- L'horloge lance automatiquement la recherche du signal **DCF-77** lorsque les piles sont changées. Le symbole du mât radio se met à clignoter.
- A 1:00 (AM), l'horloge radiocommandée effectue automatiquement une tentative de synchronisation avec le signal **DCF-77** pour corriger les écarts éventuels par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation échoue, le symbole du mât radio disparaît de l'écran et le système tente automatiquement de se synchroniser à l'heure complète suivante. Cette procédure est répétée automatiquement jusqu'à 5 fois.
- Appuyez sur la touche "**WAVE**" pour lancer la réception manuelle du signal **DCF-77**. Si aucun signal n'est reçu dans les sept minutes, la recherche du signal **DCF-77** s'arrête et le symbole du mât radio disparaît.

Remarques :

- Si l'horloge ne peut pas recevoir le signal **DCF-77**, parce que la distance est trop grande pour recevoir un signal de l'émetteur en Allemagne, vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement comme mentionné dans la section suivante. Dès que la réception du signal **DCF-77** est possible, l'horloge est alors réajustée automatiquement.
- Nous recommandons une distance minimale de 2,5 mètres par rapport à toutes les sources d'interférences, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur. La réception radio est plus faible dans les pièces aux murs en béton et dans les bureaux. Dans ces circonstances extrêmes, placez l'horloge près d'une fenêtre.

Réglage manuel de l'heure

- Appuyez sur le bouton "" pendant 2 secondes et l'affichage du mode 12/24 heures commence à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler le mode 12 heures ou 24 heures.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage du fuseau horaire se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler le bon fuseau horaire.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage des heures se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure correcte.

- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage des minutes se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la bonne minute.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage de l'année "2009" se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'année correcte.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage du mois se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler le mois correct.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et l'affichage de la date se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la date correcte.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage, l'affichage de la langue du jour de la semaine se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la bonne langue.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et pour terminer les procédures de réglage et revenir au mode d'affichage normal.





Remarques :




- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes, l'horloge quitte automatiquement le mode de réglage et revient au mode d'affichage normal.
- Maintenez enfoncée la touche "+" ou "-" pour ajuster rapidement les valeurs de réglage.
- Lorsque vous choisissez le format d'heure "12Hr", les icônes "AM" ou "PM" s'affichent à l'écran pour indiquer l'heure avant et après midi.
- Le jour de la semaine peut être affiché dans les 7 langues suivantes :

| Langue / Semaine | Allemand | Anglais | Français |
|------------------|------------|------------|------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Lundi | MON | MON | LUN |
| Mardi | DIE | TUE | MAR |
| Mercredi | MIT | WED | MER |
| Jeudi | DON | THU | JEU |
| Vendredi | FRE | FRI | VEN |
| Samedi | SAM | SAT | SAM |
| Dimanche | SON | SUN | DIM |

| Langue / Semaine | Espagnol | Italien | Néerlandais | Danois |
|------------------|------------|------------|-------------|------------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Lundi | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Mardi | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Mercredi | MIE | MER | WOE | ONS |
| Jeudi | JUE | GIO | DON | TOR |
| Vendredi | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Samedi | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Dimanche | DOM | DOM | ZON | SON |

Réglage de l'alarme

Appuyez une fois sur le bouton " " pendant l'affichage de l'heure normale pour afficher l'heure d'alarme réglée et l'écran LCD affiche l'icône d'alarme " ". Pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton " ". L'icône d'alarme " " reste affichée pendant l'affichage de l'heure normale uniquement lorsque l'alarme est activée.

- Appuyez sur le bouton " " pendant 2 secondes et l'heure de l'alarme clignote et l'icône de l'alarme s'affiche. L'affichage de l'heure de l'alarme commence à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure souhaitée.
- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer votre réglage et l'affichage des minutes de l'heure de l'alarme se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler les minutes souhaitées.
- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer votre réglage et pour terminer la procédure de réglage

Remarques :

- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes, l'horloge quitte automatiquement le mode de réglage et revient au mode d'affichage normal.
- Maintenez enfoncée la touche "+" ou "-" pour ajuster rapidement les valeurs de réglage.
- L'alarme retentit pendant 2 minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur une touche quelconque. Dans ce cas, l'alarme sera répétée automatiquement après 24 heures.

- La montée du son de l'alarme (crescendo) modifie le volume 4 fois pendant que le signal d'alarme est entendu.

Fonction de répétition

- Pendant que l'alarme retentit, appuyez sur le bouton "ZZ" pour activer la fonction "snooze". La fonction de répétition de réveil est alors active et l'icône "Z^Z" apparaît sur l'écran. La sonnerie de l'alarme redémarre après 5 minutes.
- La fonction de répétition de réveil peut être interrompue en appuyant sur n'importe quel bouton, sauf le bouton "ZZ".

Affichage de la température en °C/°F

Appuyez sur le bouton "-" pour passer de l'affichage de la température en °C ou en °F.

La phase de la lune

L'icône de phase de la lune affiche également 8 phases de lune différentes en fonction de la date, du mois et de l'année définis :



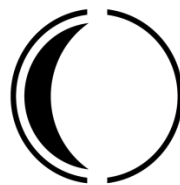
Nouvelle lune



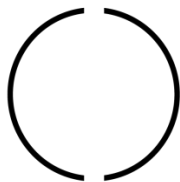
Croissant croissant



Premier quartier



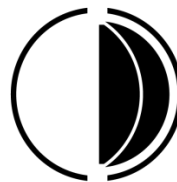
Gibbeux croissant



Pleine lune



Gibbeuse décroissante



Troisième quartier



Croissant décroissant

Dépannage et réinitialisation

- Lorsque le produit présente des signes d'erreur et ne fonctionne pas normalement, appuyez sur la touche "RESET" pour réinitialiser le produit aux paramètres d'usine initiaux.
- Si votre horloge affiche une heure non pertinente ou ne fonctionne pas correctement,

ce qui peut être causé par une décharge électrostatique ou d'autres interférences, veuillez suivre la méthode ci-dessous :

Ouvrez le couvercle des piles et retirez les piles. Puis réinstallez les piles en respectant la polarité +/- correcte. Votre appareil sera réinitialisé aux paramètres par défaut et vous devrez le régler à nouveau. Attendre 2 à 4 heures avant de réinstaller les piles peut aider à réduire les problèmes liés à la charge résiduelle.

- L'utilisation de piles à faible énergie peut aussi bien causer des problèmes de réception ou de mesure.

Entretien de votre produit

- Placez votre appareil sur une surface stable, à l'abri des sources de lumière directe du soleil ou d'une chaleur ou humidité excessive.
- Protégez vos meubles lorsque vous placez votre unité sur un bois naturel et une finition laquée en utilisant un chiffon ou un matériau de protection entre elle et le meuble.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux humidifié uniquement avec de l'eau et du savon doux. Les agents plus forts tels que la benzine, les diluants ou autres produits similaires peuvent endommager la surface de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, par exemple un mois ou plus, retirez les piles pour éviter toute corrosion. Si le compartiment des piles est corrodé ou sale, nettoyez-le soigneusement et remplacez les piles.
- N'ouvrez pas le boîtier arrière intérieur et ne modifiez pas les composants de cette horloge.

Déclaration de conformité

Technotrade, déclare par la présente que ce produit WS 8028 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité de l'UE originelle est disponible à l'adresse: www.technoline.de/doc/4029665080284

Spécifications

- Précision de l'heure : ± 2 secondes par jour (si elle n'est pas mise à jour par le signal DCF-77)

Température

- Plage de mesure intérieure : $-9,9^{\circ}\text{C}$ ($+14^{\circ}\text{F}$) $\sim +50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$)
- Résolution de la température : $0,1^{\circ}\text{C}$ / $0,1^{\circ}\text{F}$
- Précision de la température : $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$), $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($< 0 / > +40^{\circ}\text{C}$)
- **LL.L** °C(°F) s'affiche si la valeur intérieure est inférieure à $-9,9^{\circ}\text{C}$ ($+14^{\circ}\text{F}$).

- **HH.H** °C(°F) s'affiche si la valeur intérieure est supérieure à +50°C (+122°F).

Alimentation électrique

- Horloge : 2 piles LR06 AA (non incluses)

Effets de l'environnement sur la réception

Votre horloge récupère l'heure exacte grâce à la technologie sans fil. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Longue distance de transmission.
- Montagnes et vallées toutes proches.
- À proximité d'autoroutes, de chemins de fer, d'aéroports, de câbles haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction.
- Entouré de bâtiments élevés.
- À l'intérieur de bâtiments en béton.
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et de structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles.

Placez votre horloge dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

Précautions

- Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation intérieure.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, et non des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, retirez-les immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Obligation légale concernant la mise au rebut des piles



Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

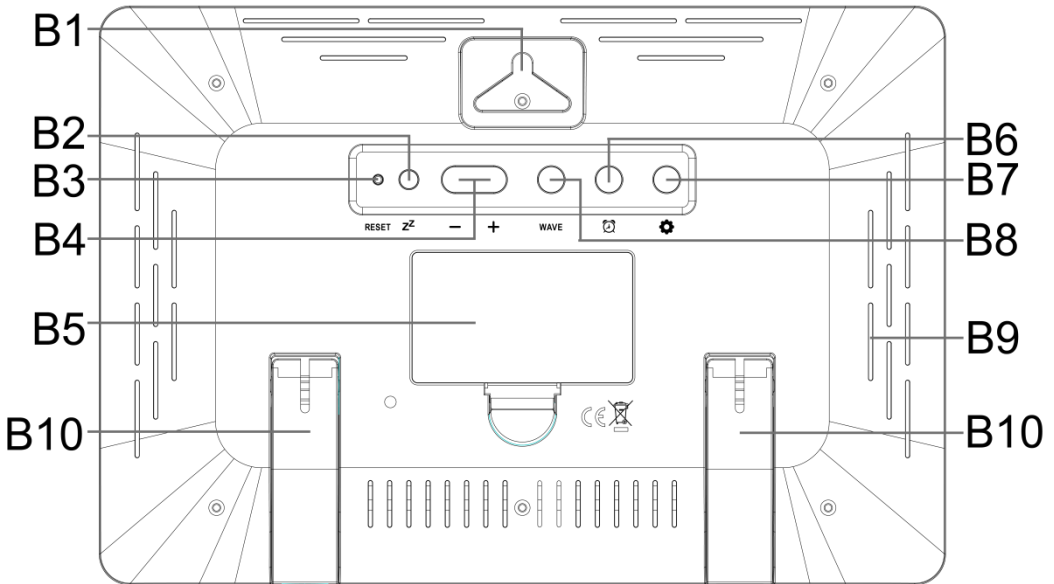
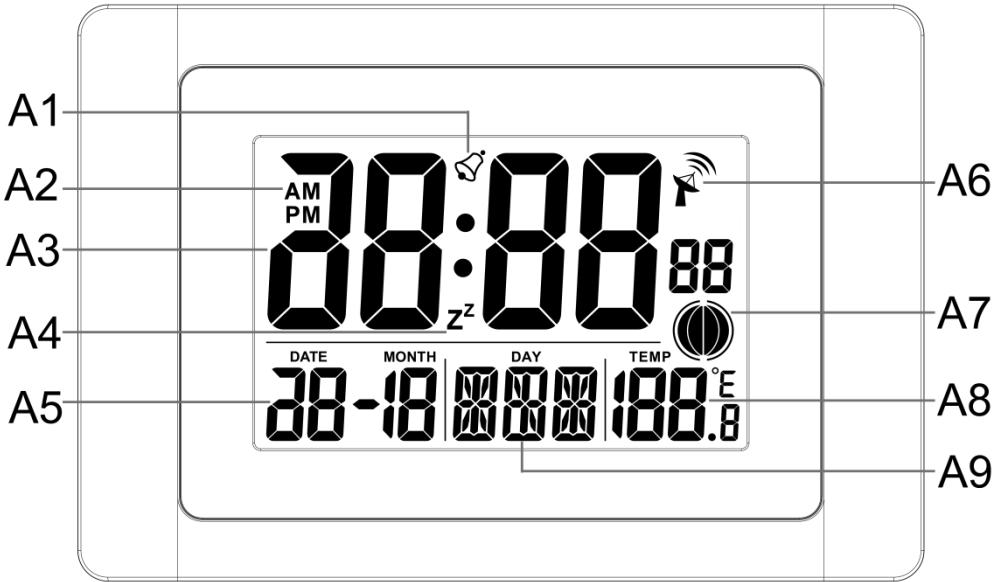
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Vista general



A – Pantalla

A1 – Icono de alarma

A3 – Hora

A5 – Mes y fecha

A7 – Icono de fase lunar

A9 – Día de la semana

A2 – Icono AM/PM

A4 – Icono repetición de alarma

A6 – Icono de recepción de señal

A8 – Temperatura

B – Botones y panel trasero

B1 – Agujero para la instalación

B3 – Botón RESET

B5 – Tapa del compartimiento de las pilas

B7 –  Botón (SET)

B9 – Ranuras de ventilación

B2 –  Botón (SNOOZE)

B4 – Botones +/-

B6 –  Botón (ALARM)

B8 – Botón WAVE

B10 – Soportes

Funciones

- Hora radiocontrolada mediante frecuencia DCF-77.
- Opción de ajuste manual de la hora.
- Hora en formato de 12/24 horas.
- Calendario hasta el año 2099.
- Pantalla de fecha y día de la semana.
- Temperatura interior en °C o en °F (opciones).
- Presentación de la fase lunar
- Alimentación: 2 pilas AA LR06 (1,5 V)

Puesta en funcionamiento

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas del reloj. Inserte 2 pilas AA respetando la polaridad correcta (marcas «+» y «-») y vuelva a cerrar la tapa del compartimiento de las pilas.
- Cuando inserte las pilas, todos los iconos de la pantalla LCD se encenderán durante 2 segundos y oirá una señal sonora. El reloj detectará la temperatura interior y entrará en el modo de recepción radiocontrolada DCF77 durante 7 minutos.




Recepción de la señal horaria controlada por radio







- El reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal **DCF-77** cuando se cambian las pilas. El icono de la antena de radio empieza a parpadear.
- A la 1:00 (AM) el reloj de radiocontrolado efectúa un intento de sincronización con la señal **DCF-77** para corregir cualquier desviación de la hora exacta. Si este intento de sincronización no es satisfactorio, el símbolo de la antena de radio desaparecerá de la pantalla y el sistema lo volverá a intentar a la siguiente hora en punto. Este procedimiento se repite automáticamente hasta un total de 5 veces.
- Pulse el botón «**WAVE**» para iniciar manualmente la recepción de la señal **DCF-77**. Si no se recibe ninguna señal en un plazo de siete minutos, se detendrá la búsqueda de la señal **DCF-77** y el símbolo de la antena de radio desaparecerá.

Notas:

- Si el reloj no puede recibir la señal **DCF-77**, debido a que la distancia para recibir la señal desde el transmisor en Alemania es muy grande, tiene la opción de ajustar la hora manualmente como se explica en la próxima sección. En cuanto sea posible recibir la señal **DCF-77** el reloj se reajustará automáticamente.
- Recomendamos una distancia mínima de 2,5 metros a todas las fuentes de interferencia, como televisores o monitores de ordenadores. La recepción de la señal radio es más débil en habitaciones con paredes de hormigón y en oficinas. En tales circunstancias, coloque el reloj cerca de una ventana.

Configuración manual de la hora

- Mantenga pulsado el botón «» durante 2 segundos y la presentación del formato de la hora 12/24 empezará a parpadear. Pulse el botón «+» o el botón «-» para establecer el modo 12 horas o el 24 horas.
- Pulse el botón «» para confirmar la selección y par presentación de la zona horaria empezará a parpadear. Pulse el botón «+» o el botón «-» para establecer la zona horaria correcta.
- Pulse el botón «» para confirmar el ajuste y, a continuación, los dígitos de la hora empezarán a parpadear. Pulse el botón «+» o «-» para configurar la hora correcta.

- Pulse el botón «  » para confirmar su ajuste y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear. Use los botones «+» o «-» para establecer los minutos correctos.
- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste y la presentación del año «2009» empezará a parpadear. Pulse el botón «+» o «-» para configurar el año correcto.
- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste y, a continuación, empezará a parpadear el mes. Pulse el botón «+» o «-» para configurar el mes correcto.
- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste y, a continuación, empezará a parpadear el día de la fecha. Pulse el botón «+» o «-» para configurar la fecha correcta.
- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste y empezará a parpadear la presentación del idioma del día de la semana. Use el botón «+» o el botón «-» para establecer el idioma correcto.
- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste, finalizar el procedimiento de configuración y regresar al modo normal de presentación.





Notas:



- Si no pulsa ningún botón durante 30 segundos, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste y regresará al modo normal de presentación.
- Mantenga pulsado el botón «+» o el botón «-» para ajustar rápidamente los valores de ajuste.
- Cuando elija el formato de 12Hr, aparecerán en pantalla los iconos «**AM**» o «**PM**» para indicar las horas antes y después de mediodía.
- Los días de la semana se pueden visualizar en los 7 idiomas siguientes:


| | | | |
|----------------|------------|------------|------------|
| Idioma /Semana | Alemán | Inglés | Francés |
| | DEU | ENG | FRA |
| Lunes | MON | MON | LUN |
| Martes | DIE | TUE | MAR |
| Miércoles | MIT | WED | MER |
| Jueves | DON | THU | JEU |
| Viernes | FRE | FRI | VEN |
| Sábado | SAM | SAT | SAM |
| Domingo | SON | SUN | DIM |

| | | | | |
|----------------|------------|------------|------------|------------|
| Idioma /Semana | Español | Italiano | Holandés | Danés |
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Lunes | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Martes | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Miércoles | MIE | MER | WOE | ONS |
| Jueves | JUE | GIO | DON | TOR |
| Viernes | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Sábado | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Domingo | DOM | DOM | ZON | SON |

Configuración de la alarma

Desde la pantalla normal de presentación, pulse el botón «  » una vez para ver la hora de alarma establecida, y el icono de alarma «  » se visualizará en la LCD. Para activar o desactivar la alarma diaria, pulse de nuevo el botón «  » y el icono de alarma «  » solo permanecerá en la pantalla normal de presentación de la hora, cuando la alarma esté activada.




- Mantenga pulsado el botón «  » durante 2 segundos, empezarán a parpadear la hora de la alarma y aparecerá el icono de alarma. El dígito de hora de la hora de alarma empezará a parpadear. Use los botones «+» o «-» para establecer la hora que desee.
- Pulse el botón «  » para confirmar su ajuste y los dígitos de los minutos de la hora de alarma empezarán a parpadear. Use los botones «+» o «-» para establecer los minutos que desee.

- Pulse el botón «  » para confirmar el ajuste y finalizar el procedimiento de configuración.

Notas:

- Si no pulsa ningún botón durante 30 segundos, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste y regresará al modo normal de presentación.
- Mantenga pulsado el botón «+» o el botón «-» para ajustar rápidamente los valores de ajuste.
- La alarma sonará durante 2 minutos si no la desactiva pulsando cualquier botón. En este caso, la alarma se repetirá automáticamente después de 24 horas.
- El sonido de la alarma cambia 4 veces (subiendo) mientras suena la señal de alarma.

Función repetición

- Mientras esté sonando la alarma, pulse el botón «  » para activar la función de repetición la alarma. Cuando se pospone la alarma, el icono «  » aparece en la pantalla. El sonido de la alarma volverá a sonar después de 5 minutos.
- La función de repetición de alarma se puede interrumpir pulsando cualquier botón, excepto el botón «  ».

Presentación de la temperatura °C/°F

Pulse el botón «-» para cambiar la presentación de la temperatura entre °C y °F.

Fase lunar

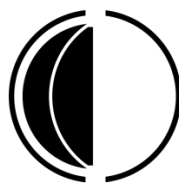
El icono de fase lunar indicará una de las 8 fases lunares diferentes de acuerdo al día, mes y año establecido:



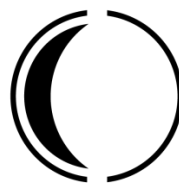
Luna nueva



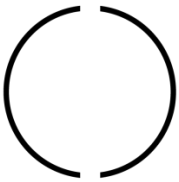
Luna creciente



Cuarto creciente



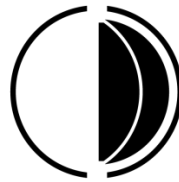
Luna gibosa
creciente



Luna llena



Luna gibosa menguante



Cuarto menguante



Luna menguante

Resolución de problemas y reinicio del dispositivo

- Cuando el producto no pueda mostrar signos debido a un error y no funcione con normalidad, pulse el botón «**RESET**» para restablecer el producto a la configuración inicial de fábrica.
- Si su reloj muestra una hora sin sentido o no funciona correctamente, lo cual puede deberse a una descarga electrostática o a otro tipo de interferencias, siga el método siguiente:
Abra el compartimiento de las pilas y saque las pilas. A continuación, instale las pilas nuevas observando la polaridad +/- correcta. Su unidad reiniciará la configuración predeterminada de fábrica y deberá ajustarla de nuevo. Esperar de 2 a 4 horas antes de volver a instalar las pilas puede ayudar a reducir los problemas relacionados con la carga estática residual.
- El uso de pilas descargadas puede también ocasionar problemas de recepción y medición.

Cuidado del producto

- Coloque la unidad sobre una superficie estable, alejada de la luz solar directa o de fuentes de calor o humedad excesivos.
- Proteja el mobiliario cuando coloque la unidad sobre madera natural y acabados lacados usando un paño o material protector entre la misma y el mobiliario.
- Limpie la unidad con un paño suave humedecido con jabón neutro y agua. Los agentes más fuertes como el benceno, disolventes o materiales similares pueden dañar la superficie de la unidad. Asegúrese de que la unidad esté desconectada antes de limpiarla.
- Si la unidad no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, como un mes o más, retire las pilas para evitar una posible corrosión. En caso de que el compartimiento de la pila esté corroído o sucio, limpie bien el compartimiento y sustituya la pila.

- No abra la carcasa posterior interna o la obstruya con cualquier componente de este reloj.

Declaración de conformidad

Technotrade declara por la presente que su producto WS 8028 cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE y ROHS 2011/65/EC. Puede encontrar la declaración de conformidad de la UE original en: www.technoline.de/doc/4029665080284

Especificaciones

- Precisión horaria: ± 2 segundos al día (si no se actualiza con la señal DCF-77)

Temperatura

- Rango de medición interior: $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$) $\sim +50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$)
- Resolución de la temperatura: $0,1\text{ °C}/0,1\text{ °F}$
- Exactitud de la temperatura: $\pm 1\text{ °C}$ ($0\text{ °C} \sim +40\text{ °C}$), $\pm 2\text{ °C}$ ($< 0/> +40\text{ °C}$)
- **LL.L** °C(°F) aparecerá si el valor interior es inferior a $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$)
- **HH.H** °C(°F) aparecerá si el valor interior es superior a $+50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$)

Alimentación

- Reloj: 2 pilas AA LR06 (no incluidas)

Efectos ambientales en la recepción

El reloj obtiene la hora exacta usando tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PC, TV, etc.) y estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- Este reloj está diseñado para usarse únicamente en el interior.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas se guardan lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas



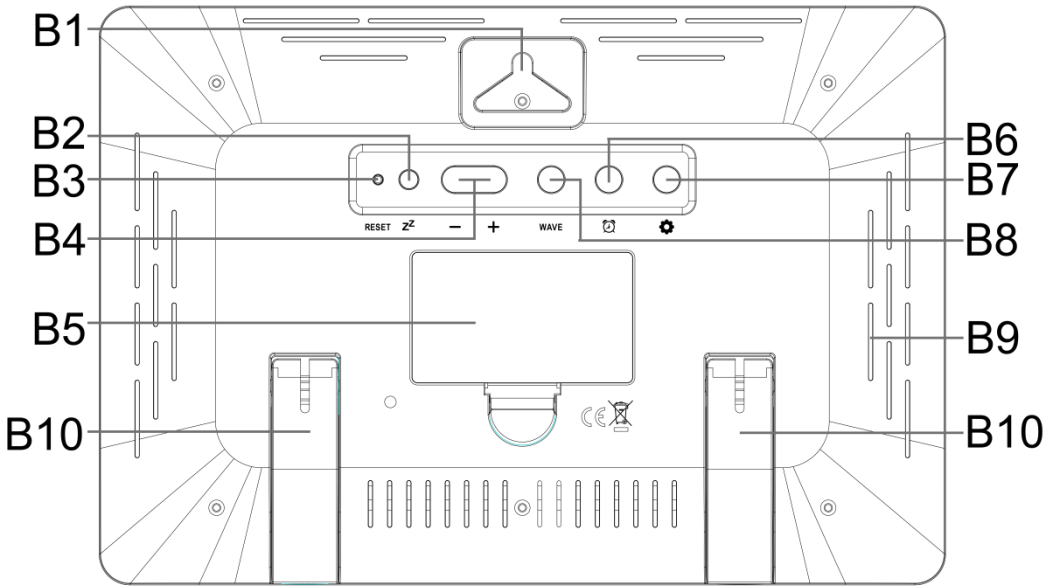
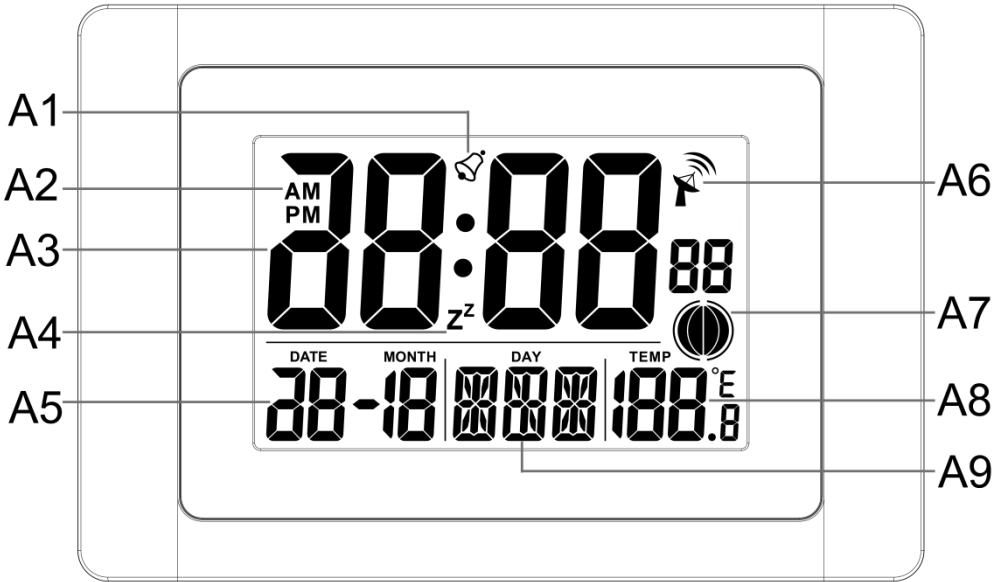
No se debe eliminar las pilas usadas con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y en los puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos



Este símbolo indica que no debe desechar los dispositivos eléctricos junto con la basura general del hogar cuando llegan al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

Overzicht



A – Display

A1 – Alarmpictogram

A3 - Tijd

A5 – Maand en datum

A7 – Pictogram maanfase

A9 – Dag van de week

A2 - Pictogram AM/PM

A4 – Sluimerpictogram

A6 – Pictogram signaalontvangst


A8 – Temperatuur

B – Toetsen en achterzijde

B1 – Ophanggat

B3 – RESET-knop

B5 - Deksel batterijvak

B7 –  (SET) toets

B9 – Ventilatieopeningen

B2 –  (SNOOZE) toets

B4 – +/- toetsen

B6 –  (ALARM) toets

B8 – WAVE toets

B10 – Steunen

Funcities

- Radiogestuurde tijd via DCF-77-frequentie.
- Handmatige tijdsinstelling.
- Tijd in 12/24-uurs formaat.
- Kalender tot en met het jaar 2099.
- Weergave datum en weekdag.
- Binnentemperatuur, afwisselend in °C of °F.
- Weergave maanfase
- Vermogen: 2 x LR06 AA Mignon batterijen (1,5V)

Eerste gebruik

- Open het deksel van het batterijvak van de klok. Plaats 2 x AA batterijen, let daarbij op de juiste polariteit (“+” en “ –” markeringen), en sluit het batterijvak terug.
- Wanneer u de batterijen installeert, lichten alle pictogrammen op het LCD-display gedurende 2 seconden op en hoort u een signaaltoon. De klok detecteert de binnentemperatuur en gaat naar de DCF77 radiobestuurde ontvangstmodus gedurende 7 minuten.





Ontvangst van het radiogestuurd tijdsignaal

- De klok start automatisch met het zoeken naar het **DCF-77**-signaal als de batterijen zijn vervangen. Het radiotorensymbooltje begint te knipperen.
- Om 1:00 AM voert de radiogestuurde klok automatisch een synchronisatiepoging uit met het **DCF-77**-signaal om eventuele afwijkingen met de exacte tijd te corrigeren. Als deze synchronisatiepoging mislukt verdwijnt het zendmastpictogram van het display, en zal het systeem op het volgende volle uur automatisch nog een synchronisatiepoging uitvoeren. Deze procedure wordt 5 keer automatisch herhaald.
- Druk op de toets "**WAVE**" om de ontvangst van **DCF-77** handmatig te starten. Indien er binnen 7 minuten geen signaal wordt ontvangen, dan stopt het zoeken naar het **DCF-77**-signaal, en verdwijnt het zendmastpictogram.

Opmerkingen:

- Indien de klok het **DCF-77**-signaal niet kan ontvangen omdat de afstand te groot is om een signaal van de zender in Duitsland te ontvangen heeft u de optie de tijd handmatig in te stellen zoals in het volgende deel aangegeven. Van zodra de ontvangst van **DCF-77** mogelijk is, zal de klok zichzelf automatisch bijstellen.
- Wij raden u aan een minimale afstand van 2,5 meter aan te houden tot enigerlei storingsbronnen zoals tv's of computermonitors. De radio-ontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren en in kantoren. Plaats de klok onder dergelijke extreme omstandigheden in de buurt van een raam.

Handmatig instellen van de tijd

- Houd de toets " 2 seconden ingedrukt, het 12/24 uurmodus-display begint te knipperen. Druk op de toetsen "+" of "-" om de 12- of de 24 uren modus te kiezen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen; de tijdzone begint te knipperen. Druk op de toetsen "+" of "-" om de juiste tijdzone in te stellen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen en de uuraanduiding begint te knipperen. Druk op de toetsen "+" of "-" om het juiste uur in te stellen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen; het minutendisplay begint te knipperen. Druk op de toetsen "+" of "-" om de juiste minuut in te stellen.

- Druk op de toets “” om uw instelling te bevestigen; het jaar-display “2009” begint te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om het juiste jaar in te stellen.
- Druk op de toets “” om uw instellingen te bevestigen. Het maand-display begint te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om de juiste maand in te stellen.
- Druk op de toets “” om uw instelling te bevestigen en de datumweergave begint te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om de juiste datum in te stellen.
- Druk op de toets “” om uw instelling te bevestigen; het taal van de weekdag-display begint te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om de juiste taal in te stellen.
- Druk op de “”-toets om uw instelling te bevestigen, het instellingsproces te beëindigen, en terug te keren naar de normale displaymodus.





Opmerkingen:




- Druk gedurende 30 seconden op geen enkele toets; de klok verlaat automatisch het instelproces, en keert terug naar de normale displaymodus.
- Houd de “+” of de “-”-toets ingedrukt om de instelwaarden snel te veranderen.
- Bij kiezen van de “12Hr”-tijdweergave, worden de “AM” of “PM”-pictogrammen op het display zichtbaar om de tijd voor en na de middag aan te geven.
- De dag van de week kan in de volgende 7 talen worden aangegeven:

| Taal | Duits | Engels | Frans |
|-----------|------------|------------|------------|
| /Week | DEU | ENG | FRA |
| Maandag | MON | MON | LUN |
| Dinsdag | DIE | TUE | MAR |
| Woensdag | MIT | WED | MER |
| Donderdag | DON | THU | JEU |
| Vrijdag | FRE | FRI | VEN |
| Zaterdag | SAM | SAT | SAM |
| Zondag | SON | SUN | DIM |

| Taal | Spaans | Italiaans | Nederlands | Deens |
|-----------|------------|------------|------------|------------|
| Week | ESP | ITA | NED | DAN |
| Maandag | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Dinsdag | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Woensdag | MIE | MER | WOE | ONS |
| Donderdag | JUE | GIO | DON | TOR |
| Vrijdag | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Zaterdag | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Zondag | DOM | DOM | ZON | SON |

Alarminstelling

Druk in het normale tijdsdisplay één keer op de toets “” om de ingestelde alarmtijd te zien; het display toont het alarmpictogram “”. Druk om het dagelijkse alarm in of uit te schakelen nogmaals kort op de toets “”; het alarmpictogram “” blijft enkel zichtbaar tijdens de normale tijdweergave als het alarm geactiveerd is.

- Hou de toets “” gedurende 2 seconden ingedrukt; de alarmtijd gaat knipperen en het alarmpictogram wordt zichtbaar. De uren van de alarmtijd zullen beginnen te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om het gewenste uur in te stellen.
- Druk op de toets “” om uw instelling te bevestigen; de minuutaanduiding van het alarm begint te knipperen. Druk op de toetsen “+” of “-” om de gewenste minuut in te stellen.
- Druk op de toets “” om uw instelling te bevestigen en de instelprocedure af te ronden.

Opmerkingen:

- Druk gedurende 30 seconden op geen enkele toets; de klok verlaat automatisch het instelproces, en keert terug naar de normale displaymodus.
- Houd de “+” of de “-”-toets ingedrukt om de instelwaarden snel te veranderen.
- Het alarm zal gedurende 2 minuten afgaan als u het niet uitschakelt door op een willekeurige toets te drukken. Het alarm zal in dit geval na 24 uur automatisch worden herhaald.
- Bij een stijgend alarmgeluid (crescendo) verandert het volume 4 keer terwijl het alarm hoorbaar is.

Sluimerfunctie

- Druk terwijl het alarm afgaat op de toets “**zZ**” om de snooze-functie in te schakelen.
De snooze-functie is actief; het “**zZ**”-pictogram wordt op het display zichtbaar. Het alarm herneemt terug na 5 minuten.
- De sluimerfunctie kan worden onderbroken door op om het even welke toets te drukken, behalve “**zZ**”.

Temperatuurweergave °C/°F

Druk op de toets “-” om de temperatuurweergave te wisselen tussen °C en °F.

De maanfase

Het pictogram voor de maanfase geeft 8 verschillende maanfase weer naargelang de ingestelde datum, maand en jaar:



Nieuwe maan



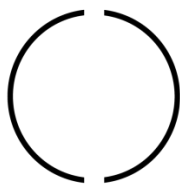
Toenemende halve maan



Eerste kwartier



Toenemende maan



Volle maan



Afnemende maan



Derde kwartier



Afnemende
halve maan

Problemen oplossen en resetten

- Druk indien het product tekens van een storing vertoont en niet normaal loopt op de toets “**RESET**” om het terug te brengen naar de initiële fabrieksinstellingen.
- Als uw klok een duidelijk verkeerde tijd weergeeft, of niet goed werkt, kan dit liggen aan elektrostatische ontlading of andere interferenties. Volg onderstaande methode: Open het batterijvak en neem de batterijen uit. Plaats de batterijen terug, let daarbij op de juiste polariteit. Uw apparaat zal nu zijn teruggesteld op de standaard

instellingen en moet opnieuw worden ingesteld. 2 tot 4 uur wachten met het terugplaatsen van de batterijen kan helpen om problemen in verband met residuele lading te verhelpen.

- Het gebruiken van bijna lege batterijen kan ook problemen met de ontvangst of de meting veroorzaken.

Zorg voor het product

- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak, uit de buurt van direct zonlicht of overmatige hitte of vocht.
- Leg een kleedje of ander beschermend materiaal tussen het meubilair en uw apparaat om natuurlijk hout of laklaagjes te beschermen.
- Reinig uw apparaat met een zacht doekje, alleen vochtig met milde zeep en wat water. Sterkere schoonmaakmiddelen zoals benzine, verdunner of vergelijkbare materialen kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Verwijder de batterij als u het apparaat voor langere tijd, zoals een maand of langer, niet gebruikt om mogelijke corrosie te voorkomen. Indien de batterijhouder verroest of vuil is, dient u het compartiment grondig schoon te maken en de batterij te vervangen.
- Open het binnenste vak niet en saboteer de andere onderdelen van deze klok niet.

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart Technotrade dat dit product WS 8028 in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EC. De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op:

www.technoline.de/doc/4029665080284

Specificaties

- Nauwkeurigheid tijd: ± 2 seconden per dag (indien niet bijgestuurd door het DCF-77 signaal)

Temperatuur

- Meetbereik binnen: $-9,9\text{ °C}$ (14 °F) ~ 50 °C (122 °F)
- Temperatuurreolutie: $0,1\text{ °C}/0,1\text{ °F}$
- Temperatuur-nauwkeurigheid: $\pm 1\text{ °C}$ ($0\text{ °C} \sim +40\text{ °C}$), $\pm 2\text{ °C}$ ($< 0/> +40\text{ °C}$)
- **LL.L** °C (°F) wordt weergegeven als de waarde binnen lager is dan $-9,9\text{ °C}$ (14 °F)
- **HH.H** °C (°F) wordt weergegeven als de waarde binnen hoger is dan 50 °C (122 °F)

Voeding

- Klok: 2 x LR06 AA batterijen (niet meegeleverd)

Omgevingseffecten op de ontvangst

De klok ontvangt de exacte tijd d.m.v. draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Grote afstand tot de zender
- Nabij bergen en valleien
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- Nabij bouwterreinen
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen
- Nabij elektrische apparatuur (computers, tv's, enz.) en metalen structuren
- Binnenin bewegende voertuigen

Plaats de klok op een plek met optimale signaalontvangst, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

Voorzorgsmaatregelen

- Deze klok is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, luchtvochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking



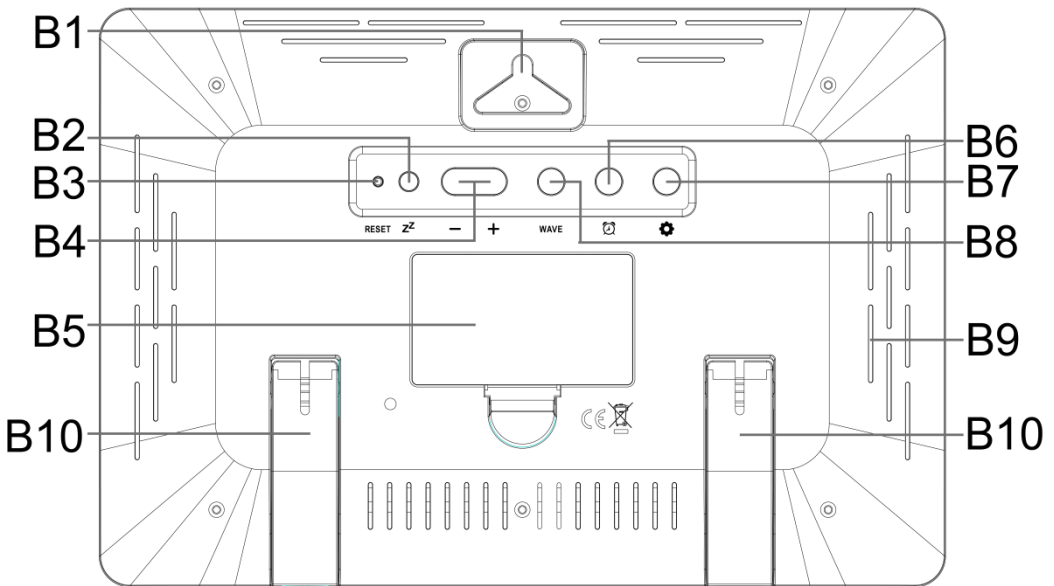
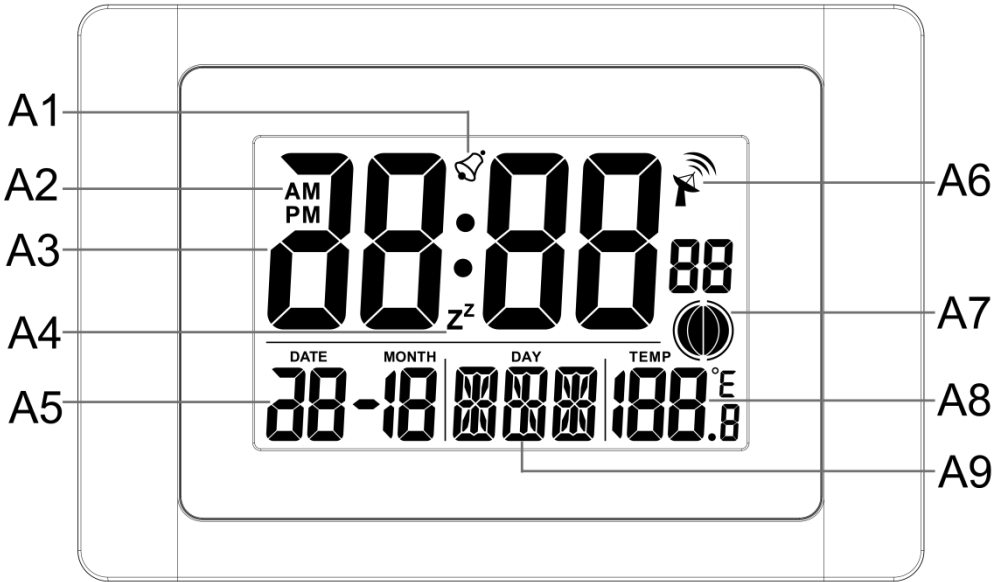
Oude batterijen behoren niet tot het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten!

Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur



Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het einde van hun nuttige levensduur gescheiden van het gewone huisvuil moet weggooien. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

Panoramica



A – Display

A1 - Icona della sveglia

A3 – Orario

A5 – Mese e giorno

A7 – Icona fase lunare

A9 – Giorno della settimana

A2 – Icona AM/PM

A4 – Icona Snooze

A6 - Icona di ricezione del segnale

A8 – Temperatura

B – Pulsanti e retro


B1 – Foro per appendere

B3 – Pulsante RESET

B5 – Coperchio del vano batteria

B7 –  Pulsante (SET)

B9 – Aperture di aerazione

B2 –  Pulsante (SNOOZE)

B4 – Pulsanti +/-

B6 –  Pulsante (ALARM)

B8 – Pulsante WAVE

B10 – Supporti

Funzioni

- Orologio radiocontrollato tramite frequenza DCF-77.
- Opzione di impostazione manuale dell'ora.
- Formato orario 12/24.
- Calendario fino all'anno 2099.
- Visualizzazione della data e del giorno della settimana.
- Temperatura interna in °C o °F.
- Visualizzazione fase lunare
- Alimentazione: 2 batterie AA LR06 mini (1,5 V)

Primo utilizzo

- Aprire il coperchio del vano batteria dell'orologio. Inserire 2 batterie AA rispettando la corretta polarità (segni "+" e "-") e chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie.
- Dopo avere inserito le batterie, tutte le icone sul display LCD si illuminano per 2 secondi e l'unità emette un segnale acustico. L'orologio rileverà la temperatura interna ed entrerà in modalità di ricezione radiocontrollata DCF77 per 7 minuti.





Ricezione del segnale orario radiocontrollato:






- L'orologio avvia automaticamente la ricerca di segnale **DCF-77** quando le batterie sono sostituite. Il simbolo dell'antenna radio inizia a lampeggiare.
- Alle ore 1:00 (AM) l'orologio radiocontrollato esegue automaticamente un tentativo di sincronizzazione con il segnale **DCF-77** per correggere qualsiasi deviazione dall'orario esatto. Nel caso in cui sia impossibile eseguire tale sincronizzazione (il simbolo dell'antenna radio scompare dal display), il sistema riproverà automaticamente la sincronizzazione all'ora esatta successiva. Questa procedura è ripetuta automaticamente fino a 5 volte.
- Premere il pulsante "**WAVE**" per avviare la ricezione manuale del segnale **DCF-77**. Se non viene ricevuto alcun segnale entro sette minuti, la ricerca del segnale **DCF-77** si interrompe e il simbolo dell'antenna radio scompare.

Note:

- Se l'orologio non può ricevere il segnale **DCF-77** poiché la distanza è eccessiva per ricevere un segnale dal trasmettitore in Germania, c'è la possibilità di impostare l'orario manualmente come spiegato in precedenza. Non appena la ricezione del segnale **DCF-77** è possibile, l'orologio torna a regolarsi automaticamente.
- Si raccomanda di mantenere una distanza minima di 2,5 metri da tutte le fonti di interferenza, come ad esempio televisori o monitor di computer. La ricezione radio è più debole in ambienti con pareti in cemento e negli uffici. In queste circostanze estreme, collocare l'orologio vicino alla finestra.

Impostazione manuale dell'ora

- Tenere premuto il pulsante “” per 2 secondi, finché la modalità 12/24 ore inizia a lampeggiare sul display. Premere il pulsante “+” o “-” per impostare la modalità desiderata di visualizzazione dell'orario scegliendo tra 12 o 24 ore.
- Premere il pulsante “” per confermare l'impostazione. Il fuso orario inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante “+” o “-” per impostare il fuso orario corretto.
- Premere il pulsante “” per confermare l'impostazione. L'ora inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante “+” o “-” per impostare correttamente l'ora.
- Premere il pulsante “” per confermare l'impostazione. I minuti inizieranno a lampeggiare. Premere il pulsante “+” o “-” per impostare correttamente i minuti.

- Premere il pulsante “” per confermare l’impostazione. Sul display inizierà a lampeggiare l’anno “2009” . Premere il pulsante “+ ” o “- ” per impostare correttamente l’anno.
- Premere il pulsante “” per confermare l’impostazione. Sul display inizierà a lampeggiare il mese. Premere il pulsante “+ ” o “- ” per impostare correttamente il mese.
- Premere il pulsante “” per confermare l’impostazione. Sul display inizierà a lampeggiare la data. Premere il pulsante “+ ” o “- ” per impostare correttamente la data.
- Premere il pulsante “” per confermare l’impostazione. La lingua dei giorni della settimana inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante “+ ” o “- ” per impostare correttamente la lingua.
- Premere il pulsante “” per confermare l’impostazione, terminare il processo di configurazione e tornare alla normale modalità di visualizzazione.





Note:




- Se non si preme alcun pulsante per 30 secondi, l’orologio esce automaticamente dalla procedura di impostazione e torna alla normale modalità di visualizzazione.
- Premere e tenere premuto il pulsante “+” o “-” per regolare rapidamente i valori di impostazione.
- Se si sceglie il formato orario “2Hr”, sul display vengono visualizzate le icone “AM” o “PM” per indicare l’ora prima e dopo mezzogiorno.
- I giorni della settimana possono essere utilizzati nelle seguenti 7 lingue:

| Lingua / Settimana | Tedesco | Inglese | Francese |
|--------------------|------------|------------|------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Lunedì | MON | MON | LUN |
| Martedì | DIE | TUE | MAR |
| Mercoledì | MIT | WED | MER |
| Giovedì | DON | THU | JEU |
| Venerdì | FRE | FRI | VEN |
| Sabato | SAM | SAT | SAM |
| Domenica | SON | SUN | DIM |

| Lingua / Settimana | Spagnolo | Italiano | Olandese | Danese |
|--------------------|------------|------------|------------|------------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Lunedì | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Martedì | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Mercoledì | MIE | MER | WOE | ONS |
| Giovedì | JUE | GIO | DON | TOR |
| Venerdì | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Sabato | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Domenica | DOM | DOM | ZON | SON |

Impostazione della sveglia

Premere una volta il pulsante "  " in modalità di visualizzazione dell'ora per visualizzare l'ora della sveglia impostata; sul display LCD viene visualizzata l'icona della sveglia "  ". Per attivare o disattivare la sveglia giornaliera, premere di nuovo brevemente il pulsante "  "; l'icona della sveglia "  " rimane visualizzata durante la modalità di visualizzazione dell'ora solo quando la sveglia è attivata.

- Premere e tenere premuto il pulsante "  " per 2 secondi, fino a quando l'icona lampeggiante dell'orario della sveglia viene visualizzata. L'indicazione dell'ora dell'orario della sveglia inizia a lampeggiare. Premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora desiderata.
- Premere il pulsante "  " per confermare l'impostazione. I minuti della sveglia cominceranno a lampeggiare sul display. Premere il pulsante "+" o "-" per impostare i minuti desiderati.
- Premere il pulsante "  " per confermare l'impostazione e terminare la procedura di impostazione.

Note:

- Se non si preme alcun pulsante per 30 secondi, l'orologio esce automaticamente dalla procedura di impostazione e torna alla normale modalità di visualizzazione.
- Premere e tenere premuto il pulsante "+" o "-" per regolare rapidamente i valori di impostazione.
- La sveglia suonerà per 2 minuti se non viene disattivata premendo un pulsante qualsiasi. In questo caso, la sveglia verrà ripetuta automaticamente dopo 24 ore.

- Il segnale acustico della sveglia aumenta per 4 volte (effetto crescendo) mentre la sveglia suona.

Funzione Snooze

- Mentre la sveglia suona, premere il pulsante “ZZ” per attivare la funzione Snooze. Quando la funzione Snooze è attivata, l'icona “ZZ” viene visualizzata sul display. La sveglia suona nuovamente dopo 5 minuti.
- La funzione Snooze può essere interrotta premendo qualsiasi pulsante, eccetto il pulsante “ZZ”.

Visualizzazione temperatura °C/°F

Premere il pulsante “-” per visualizzare la temperatura in °C o °F.

Fase lunare

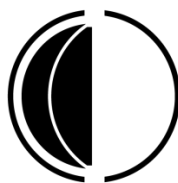
L'icona della fase lunare visualizza 8 diverse fasi lunari in base alla data, al mese e all'anno impostati:



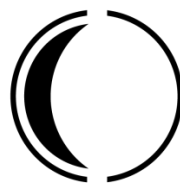
Luna nuova



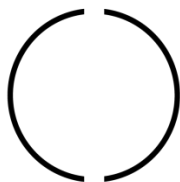
Luna crescente



Primo quarto



Luna crescente
gibbosa



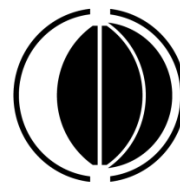
Luna piena



Luna calante gibbosa



Terzo quarto



Luna calante

Risoluzione dei problemi e reset

- Se il prodotto non mostra segni di errore ma non funziona normalmente, premere il tasto "RESET" per ripristinare le impostazioni di fabbrica iniziali.

- Se l'orologio visualizza un orario inesatto o non funziona correttamente, ciò potrebbe essere dovuto a scariche elettrostatiche o ad altre interferenze; in tal caso, procedere come di seguito descritto:
Aprire il coperchio del vano batterie ed estrarre le batterie. Quindi reinstallare le batterie rispettando la corretta polarità +/- . L'unità tornerà alle impostazioni predefinite e bisognerà impostarla di nuovo. Attendere 2-4 ore prima di reinstallare le batterie, in modo da ridurre i problemi legati alla carica residua.
- L'uso di batterie scariche può anche causare problemi di ricezione o di misurazione.

Manutenzione del prodotto

- Porre l'unità su una superficie stabile, lontano da luce solare diretta o calore o umidità eccessiva.
- Quando si posiziona l'unità su mobili in legno naturale e finiture laccate, proteggerne la superficie di appoggio, interponendo un panno o altro materiale protettivo.
- Pulire l'unità con un panno morbido bagnato solo con detergente neutro e acqua. Agenti aggressivi come benzina, solventi o altre sostanze simili possono danneggiare la superficie dell'unità. Assicurarsi che l'unità sia scollegata prima della pulizia.
- Se l'unità non è utilizzata per un periodo prolungato, un mese o più, rimuovere le batterie per prevenire la possibile corrosione. Se il vano batteria si corrode o si sporca, pulirlo a fondo e sostituire le batterie.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno né alterare i componenti dell'orologio.

Dichiarazione di conformità

Con il presente, Technotrade dichiara che il prodotto WS 8028 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito: www.technoline.de/doc/4029665080284

Caratteristiche tecniche

- Accuratezza dell'ora: ± 2 secondi al giorno (se non aggiornato dal segnale DCF-77)

Temperatura

- Intervallo di misurazione interna: da $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$) a $+50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$)
- Risoluzione di temperatura: $0,1\text{ °C}$ / $0,1\text{ °F}$
- Precisione della temperatura: $\pm 1\text{ °C}$ ($0\text{ °C} \sim +40\text{ °C}$), $\pm 2\text{ °C}$ ($< 0 / > +40\text{ °C}$)
- **LL.L** °C(°F) appare se il valore interno è minore di $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$)
- **HH.H** °C(°F) appare se il valore interno supera $+50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$)

Alimentatore

- Orologio: 2 batterie LR06 AA (non incluse)

Effetti della ricezione ambientale

L'orologio offre un orario accurato grazie alla tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione, ecc.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Posizionare l'orologio in una posizione per un segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o elettrodomestici.

Precauzioni

- Questo orologio è inteso solo per uso in interni.
- Non esporre l'unità a una forza eccessiva o urti.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, luce diretta del sole, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno e non alterare i componenti di questa unità.

Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente, rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco, in quanto possono esplodere.
- Assicurarci che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici, in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

Obblighi in base alla normativa sulle batterie



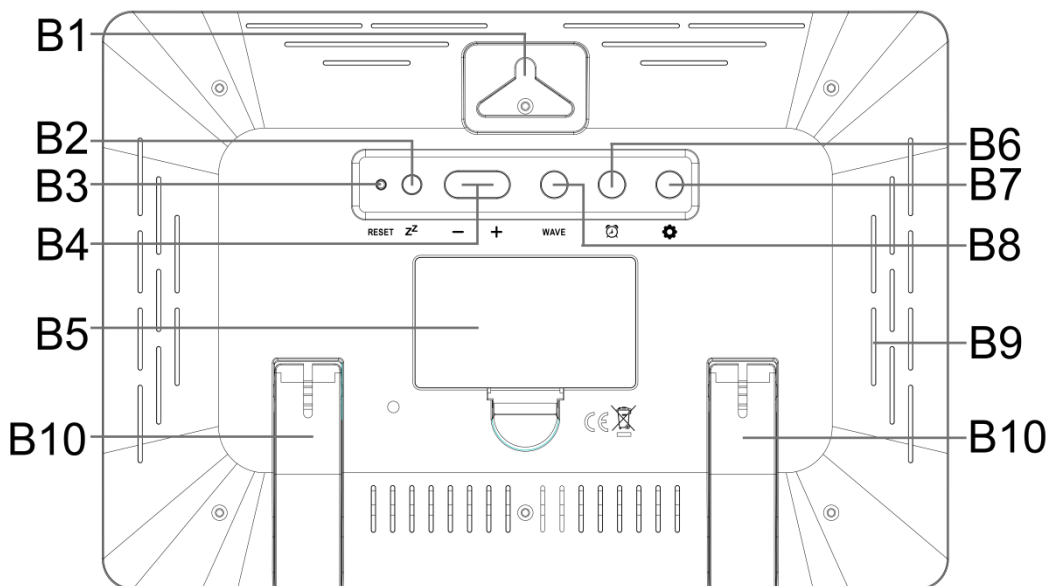
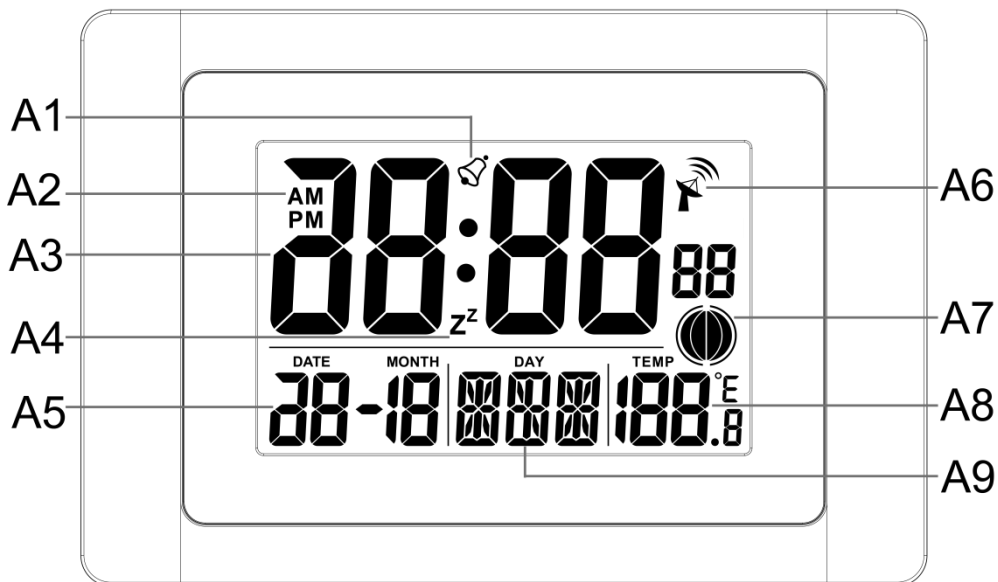
Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. L'utente può consegnare gratuitamente le batterie usate presso il proprio rivenditore e i punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a consegnare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

Considerazione degli obblighi ai sensi della normativa sui dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici, alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta dei rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

Přehled



A – displej

A1 – Ikona budíku

A3 – Čas

A5 – Měsíc a datum

A7 – Ikona měsíční fáze

A9 – Den v týdnu

A2 – Ikona AM/PM

A4 – Ikona odložení buzení

A6 – Ikona příjmu signálu

A8 – Teplota

B – Tlačítka a zadní kryt

B1 – Otvor pro zavěšení

B3 – Tlačítko RESET

B5 – Kryt prostoru pro baterie

B7 –  Tlačítko (SET)

B9 – Větrací otvory

B2 –  Tlačítko (SNOOZE)

B4 – Tlačítka +/-

B6 –  Tlačítko (ALARM)

B8 – Tlačítko WAVE

B10 – Nožky

Funkce

- Čas řízený rádiem prostřednictvím frekvence DCF-77.
- Funkce ručního nastavení času.
- Čas ve formátu 12/24 hodin.
- Kalendář do roku 2099.
- Zobrazení data a dne v týdnu.
- Vnitřní teplota volitelně ve °C nebo °F.
- Zobrazení fází Měsíce
- Napájení: 2 x baterie Mignon LR06 AA (1,5 V)

První použití

- Otevřete kryt prostoru pro baterie budíku. Vložte 2 x baterie typu AA při dodržení správné polaritě (znaménka „+“ a „-“) a prostor pro baterie znovu zavřete.
- Po vložení baterií se na 2 sekundy každá ikona na displeji LCD krátce rozsvítí a ozve se tón signálu. Hodiny zjistí vnitřní teplotu a přejdou na 7 minut do režimu rádiově řízeného příjmu DCF77.





Příjem rádiově řízeného časového signálu

- Při výměně baterií hodiny automaticky spustí vyhledávání signálu **DCF-77**. Začne blikat ikona rádiového stožáru.
- Hodiny řízené rádiem provádí v 1:00 (AM) pokus o automatickou synchronizaci se signálem **DCF-77** a opraví veškeré odchylky od přesného času. Je-li tento pokus o synchronizaci neúspěšný, symbol rádiového stožáru z displeje zmizí, systém se o další synchronizaci automaticky pokusí v příští celou hodinu. Tento postup se automaticky opakuje až pětkrát.
- Stiskněte tlačítko „**WAVE**“ a spusťte ruční příjem signálu **DCF-77**. Pokud během sedmi minut nedojde k příjmu signálu, potom se hledání signálu **DCF-77** zastaví a ikona rádiového stožáru zmizí.

Poznámky:

- Pokud nelze v hodinách signál **DCF-77** přijmout kvůli příliš velké vzdálenosti pro příjem signálu z vysílače v Německu, lze čas nastavit ručně, jak je uvedeno v další sekci. Jakmile je příjem signálu **DCF-77** možný, hodiny se automaticky přenastaví.
- Doporučujeme minimální vzdálenost 2,5 metru od všech zdrojů elektromagnetického rušení, jako jsou například televizory nebo počítačové monitory. Rádiový příjem je slabší v místnostech s betonovými zdmi a v kancelářích. V takto extrémních podmínkách umístěte hodiny do blízkosti okna.

Ruční nastavení času

- Stiskněte a podržte tlačítko „“ po dobu 2 sekund a 12/24 hodinový režim zobrazení začne blikat. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte správný 12hodinový nebo 24hodinový režim.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a začne blikat zobrazení časového pásma. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte správné časové pásmo.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení. Začne blikat zobrazení hodin. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte správné hodiny.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a začne blikat zobrazení minut. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte správné minuty.

- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a začne blikat zobrazení roku „2009“. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte správný rok.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a začne blikat zobrazení měsíce. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte správný měsíc.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení. Začne blikat zobrazení data. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte správné datum.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení, začne blikat zobrazení jazyka dne v týdnu. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte správný jazyk.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení. Tím ukončíte proces nastavení a vrátíte se do režimu normálního zobrazení.





Poznámky:




- Po dobu 30 sekund nemačkejte žádné tlačítko a hodiny automaticky opustí režim nastavení a vrátí se do režimu normálního zobrazení.
- Stiskněte a podržte tlačítko „+“ nebo „-“ a rychle upravte hodnoty nastavení.
- Při výběru časového formátu „12Hr“ se na displeji zobrazí ikony „AM“ nebo „PM“, které indikují čas před a po poledni.
- Den v týdnu lze zobrazit v následujících 7 jazycích:

| Jazyk/Týden | Němčina | Angličtina | Francouzština |
|-------------|------------|------------|---------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Pondělí | MON | MON | LUN |
| Úterý | DIE | TUE | MAR |
| Středa | MIT | WED | MER |
| Čtvrtek | DON | THU | JEU |
| Pátek | FRE | FRI | VEN |
| Sobota | SAM | SAT | SAM |
| Neděle | SON | SUN | DIM |

| Jazyk/Týden | Španělština | Italština | Nizozemština | Dánština |
|-------------|-------------|-----------|--------------|----------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Pondělí | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Úterý | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Středa | MIE | MER | WOE | ONS |
| Čtvrtek | JUE | GIO | DON | TOR |
| Pátek | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Sobota | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Neděle | DOM | DOM | ZON | SON |

Nastavení budíku

Stiskněte jednou tlačítko „“ u normálního zobrazení času a zobrazíte nastavení času budíku a LCD displej zobrazí ikonu budíku „“. Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat denní budík, znovu krátce stiskněte tlačítko „“ a ikona budíku „“ zůstane zobrazena pouze během normálního zobrazení času, když je budík aktivován.

- Na 2 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko „“ a čas budíku zabliká a zobrazí se ikona budíku. V nastavení času buzení začne blikat zobrazení hodin. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte požadované hodiny.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a zobrazení minut času budíku začne blikat. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte požadované minuty.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení a ukončete proces nastavování.

Poznámky:

- Po dobu 30 sekund nemačkejte žádné tlačítko a hodiny automaticky opustí režim nastavení a vrátí se do režimu normálního zobrazení.
- Stiskněte a podržte tlačítko „+“ nebo „-“ a rychle upravte hodnoty nastavení.
- Budík bude vyzvánět po dobu 2 minut, dokud ho nevypnete stisknutím jakéhokoliv tlačítka. V tomto případě se upozornění po 24 hodinách automaticky opakuje.
- Rostoucí zvuk budíku (stupňující se hlasitost) změní 4krát hlasitost, zatímco bude slyšet signál budíku.

Funkce opakovaného buzení

- Během zvonění budíku stiskněte tlačítko „**ZZ**“ pro aktivaci funkce odložení buzení. Poté je funkce opakovaného buzení aktivní a na displeji se zobrazí ikona „**ZZ**“. Tón budíku se znovu spustí za 5 minut.
- Funkci odložení buzení lze přerušit stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka „**ZZ**“.

Zobrazení teploty ve °C nebo °F

Stisknutím tlačítka „-“ přepnete mezi zobrazení teploty v jednotkách °C nebo °F.

Fáze Měsíce

Ikona fáze měsíce také zobrazí 8 různých fází měsíce podle nastaveného data, měsíce a roku:



Nov



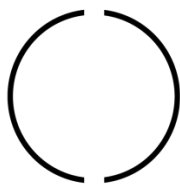
Dorůstající srpek



První čtvrt



Přibývající
poslední čtvrt



Úplněk



Ubývající čtvrt



Třetí čtvrt



Couvající srpek

Odstraňování problémů a resetování

- Pokud výrobek nevykazuje známky chyby a neběží normálně, stisknutím tlačítka „**RESET**“ resetujte výrobek na výchozí tovární nastavení.
- Pokud se na budíku zobrazuje nesprávný čas nebo zařízení nefunguje správně, může to být způsobeno elektrostatickým výbojem nebo jiným rušením. Postupujte následovně:

Otevřete kryt baterií a vyjměte baterie. Poté znovu vložte baterie dodržáním správné polaritě +/- . Budík se resetuje na výchozí nastavení a bude nutné jej znovu nastavit.

Před opětovným nainstalováním baterií počkejte 2 až 4 hodiny, můžete tak snížit problémy související se zbytkovým nábojem.

- Použití vybitých baterií může také způsobit problémy s příjmem nebo měřením.

Péče o váš radiobudík

- Umístěte radiobudík na stabilní povrch mimo dosah zdrojů přímého slunečního záření nebo nadměrného tepla a vlhka.
- Chraňte svůj nábytek, když jednotku položíte na přírodní dřevo nebo lakovaný povrch a mezi jednotku a nábytek položte ochrannou podložku.
- Jednotku čistěte jemným namydleným hadříkem a vodou. Silnější čisticí prostředky jako například benzín, nebo řidší a podobné materiály mohou povrch jednotky poškodit. Ujistěte se, že je před čištěním zařízení vypojené ze zásuvky.
- Pokud se zařízení nebude používat po delší dobu, jako například měsíc nebo déle, vytáhněte baterie, abyste zabránili možné korozi. V případě, že dojde ke zrezivění nebo zašpinění bateriového prostoru, vyčistěte jej pořádně a vytáhněte baterie.
- Neotevírejte vnitřní zařízení hodin nebo nemanipulujte s žádnými komponenty těchto hodin.

Prohlášení o shodě

Společnost Technotrade tímto prohlašuje, že je tento výrobek WS 8028 v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu:

www.technoline.de/doc/4029665080284

Technické údaje

- Přesnost času: ± 2 sekundy denně (pokud se neaktualizuje signálem DCF-77)

Teplota

- Rozsah vnitřního měření: $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$) až $+50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$)
- Teplotní rozlišení: $0,1\text{ °C}$ / $0,1\text{ °F}$
- Přesnost měření teploty: $\pm 1\text{ °C}$ (0 °C až $+40\text{ °C}$), $\pm 2\text{ °C}$ ($< 0 / > +40\text{ °C}$)
- **LL.L** °C(°F) bude zobrazeno, pokud je hodnota vnitřní teploty nižší než $-9,9\text{ °C}$ ($+14\text{ °F}$)
- Je-li hodnota vnitřní teploty vyšší než $+50\text{ °C}$ ($+122\text{ °F}$), bude zobrazeno **HH.H** °C(°F)

Napájení

- Hodiny: 2 x baterie AA LR06 (nejsou součástí dodávky)

Vlivy prostředí na příjem signálu

Budík získává přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost

- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Budík umístěte na místo s optimálním signálem, tj. blízko oknu a v dostatečné vzdálenosti od kovových povrchů a elektrických spotřebičů.

Bezpečnostní opatření

- Tento budík je určen k používání pouze ve vnitřních prostorách.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyměňte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisů



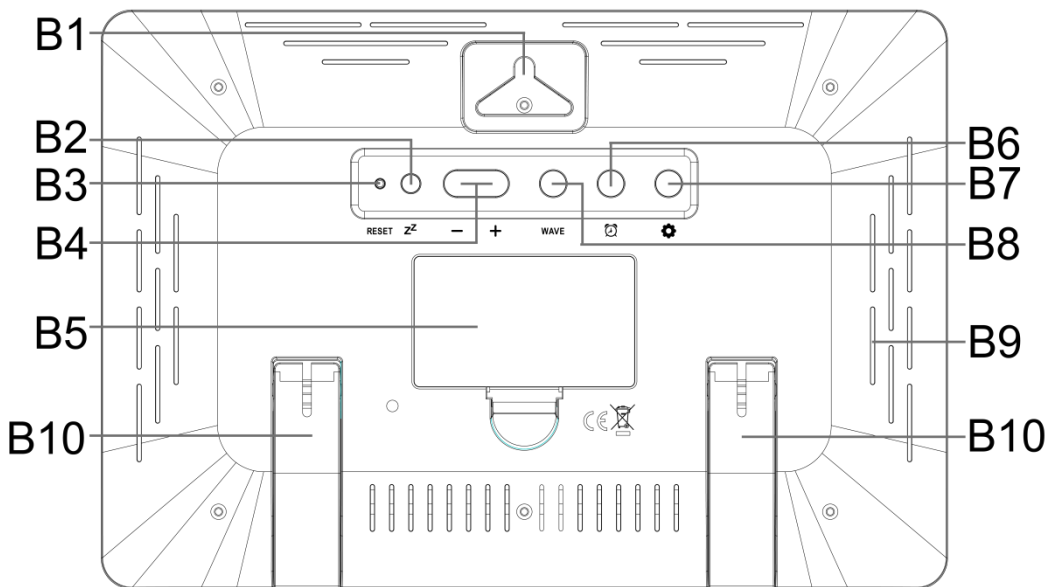
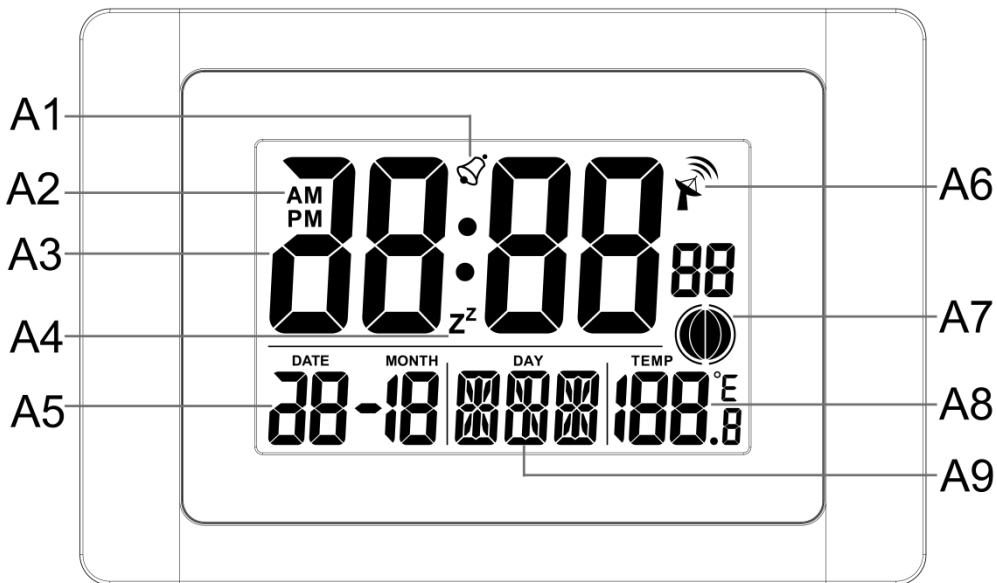
Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

Przegląd



A – wyświetlacz

A1 – ikona budzika

A3 – godzina

A5 – miesiąc i data

A7 – ikona fazy księżyca

A9 – dzień tygodnia

A2 – Ikona AM/PM

A4 – ikona drzemki

A6 – ikona odbioru sygnału


A8 – temperatura

B – przyciski i tylna obudowa

B1 – Otwory do zawieszenia

B3 – przycisk RESET


B5 – pokrywa komory baterii

B7 –  przycisk (SET)

B9 – otwory wentylacyjne

B2 –  przycisk (SNOOZE)

B4 – przyciski +/-

B6 –  przycisk (ALARM)

B8 – przycisk WAVE

B10 – podstawka

Funkcje

- Zegar sterowany radiowo przez częstotliwość DCF-77
- Opcja ręcznego ustawiania czasu.
- Czas w formacie godzinowym 12/24.
- Kalendarz do roku 2099.
- Wyświetlanie daty i dnia tygodnia.
- Temperatura wewnętrzna w jednostkach °C/°F
- Wyświetlacz fazy księżyca
- Zasilanie: 2 baterie AA LR06 Mignon (1,5V)

Działania wstępne

- Otworzyć pokrywę komory na baterie zegara. Umieścić 2 baterie AA, przestrzegając prawidłowej biegunowości (oznaczenia „+” i „-”) i zamknąć pokrywę komory baterii.
- Po włożeniu baterii wszystkie ikony na wyświetlaczu LCD włączą się na 2 sekundy i rozlegnie się sygnał. Zegar wykryje temperaturę wewnętrzną i przełączy się w tryb odbioru sterowanego radiowo DCF77 na 7 minut.


Odbiór sterowanego radiowo sygnału czasu

- Zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie sygnału **DCF-77** po wymianie baterii. Zaczyna migać symbol masztu radiowego.
- O godzinie 1:00 (AM) zegar automatycznie wykonuje procedurę synchronizacji z sygnałem **DCF-77**, aby skorygować ewentualną rozbieżność wskazania godziny. Jeżeli próba synchronizacji nie powiedzie się, symbol masztu radiowego zniknie z wyświetlacza i system automatycznie podejmie kolejną próbę synchronizacji o następną pełną godzinie. Procedura powtarza się automatycznie do 5 razy.
- Nacisnąć przycisk „**WAVE**”, aby rozpocząć ręczny odbiór sygnału **DCF-77**. Jeżeli sygnał nie zostanie odebrany w ciągu 7 minut, wyszukiwanie sygnału **DCF-77** zostanie przerwane i symbol masztu radiowego zniknie.






Uwagi:

- Jeżeli zegar nie jest w stanie odebrać sygnału **DCF-77** ze względu na zbyt dużą odległość od nadajnika znajdującego się w Niemczech, można ustawić czas ręcznie, w sposób opisany w następnej sekcji. Gdy tylko odbiór sygnału **DCF-77** będzie możliwy, zegar zostanie ponownie automatycznie nastawiony.
- Zalecamy minimalną odległość 2,5 metra od wszystkich źródeł zakłóceń, takich jak telewizory i monitory komputerowe. Odbiór radiowy jest słabszy w pomieszczeniach z betonowymi ścianami i w biurach. W tych trudnych warunkach zegar należy umieścić blisko okna.

Ręczne ustawianie czasu

- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „

PL3

- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie, na wyświetlaczu zacznie migać „2009”. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić rok.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie, na wyświetlaczu zacznie migać miesiąc. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić prawidłowy miesiąc.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie. Wyświetlana data zacznie migać. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić prawidłową datę.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz języka dni tygodnia zacznie migać. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić prawidłowy język.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie, zakończyć konfigurację i powrócić do zwykłego trybu wyświetlania.





Uwagi:




- Nie naciskać żadnego przycisku przez 30 sekund, aby automatycznie wyjść z ustawiania i powrócić do normalnego trybu wyświetlania.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” lub „-”, aby szybko dostosować wartości ustawień.
- W przypadku wybrania formatu czasu „12Hr” na wyświetlaczu wyświetlane są ikony „AM” lub „PM” wskazujące godzinę przed i po południu.
- Dzień tygodnia może być wyświetlany w następujących 7 językach:

| Język /dzień | Niemiecki | Angielski | Francuski |
|--------------|------------|------------|------------|
| | DEU | ENG | FRA |
| Poniedziałek | MON | MON | LUN |
| Wtorek | DIE | TUE | MAR |
| Środa | MIT | WED | MER |
| Czwartek | DON | THU | JEU |
| Piątek | FRE | FRI | VEN |
| Sobota | SAM | SAT | SAM |
| Niedziela | SON | SUN | DIM |

| Język /dzień | Hiszpański | Włoski | Niderlandzki | Duński |
|--------------|------------|--------|--------------|--------|
| | ESP | ITA | NED | DAN |
| Poniedziałek | LUN | LUN | MAA | MAN |
| Wtorek | MAR | MAR | DIN | TIR |
| Środa | MIE | MER | WOE | ONS |
| Czwartek | JUE | GIO | DON | TOR |
| Piątek | VIE | VEN | VRI | FRE |
| Sobota | SAB | SAB | ZAT | LOR |
| Niedziela | DOM | DOM | ZON | SON |

Ustawianie budzika

Naciśnąć przycisk „” jeden raz podczas normalnego wyświetlania godziny, aby wyświetlić ustawioną godzinę budzika, a na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona budzika „”. Aby aktywować lub dezaktywować budzik codzienny, ponownie krótko nacisnąć przycisk „”, a ikona budzika „” będzie wyświetlana tylko podczas normalnego wyświetlania godziny, gdy budzik jest aktywny.

- Przcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „”, aż pojawi się migająca godzina budzika i wyświetlona zostanie ikona budzika. Wyświetlacz godziny czasu alarmu zacznie migać. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić żądaną godzinę.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie, wyświetlacz minut budzika zacznie migać. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić żądane minuty.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę konfiguracji.

Uwagi:

- Nie naciskać żadnego przycisku przez 30 sekund, aby automatycznie wyjść z ustawiania i powrócić do normalnego trybu wyświetlania.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” lub „-”, aby szybko dostosować wartości ustawień.
- Dźwięk budzika będzie trwał 2 minuty, jeśli nie zostanie wyłączony przez naciśnięcie dowolnego przycisku. W takim przypadku budzik powtórzy się automatycznie po 24 godzinach.

- Narastający dźwięk budzika zmienia częstotliwość 4 razy, gdy dźwięk budzika jest słyszalny.

Funkcja drzemki

- Kiedy trwa dźwięk budzika, nacisnąć przycisk „**ZZ**”, aby aktywować funkcję drzemki. Funkcja drzemki jest aktywna i na wyświetlaczu pojawia się ikona „**Z^Z**”. Budzik rozlegnie się ponownie za 5 minut.
- Funkcję drzemki można wyłączyć, naciskając jakikolwiek przycisk poza przyciskiem „**ZZ**”.

Jednostka temperatury: °C/°F

Wcisnąć przycisk „-”, aby zmienić sposób wyświetlania temperatury w jednostkach °C lub °F.

Faza księżyca

Ikona fazy księżyca wyświetli również 8 różnych faz księżyca zgodnie z ustawioną datą, miesiącem i rokiem:



Nów



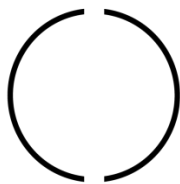
Wzrastający sierp



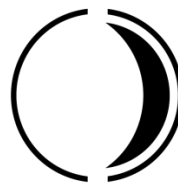
Pierwsza kwadra



Księżyc
dopełniający się



Pełnia



Księżyc cofający się



Trzecia kwadra



Malejący sierp

Rozwiązywanie problemów i resetowanie

- Jeśli produkt nie wykazuje oznak błędów i nie działa normalnie, nacisnąć przycisk „**RESET**”, aby zresetować produkt do początkowych ustawień fabrycznych.

- Jeżeli zegar wyświetla nieodpowiedni czas lub działa nieprawidłowo, może to być spowodowane przez wyładowanie elektrostatyczne lub inne zakłócenie; postępować wówczas w następujący sposób:
Otworzyć pokrywę baterii i wyjąć baterie. Następnie ponownie włożyć baterie, zwracając uwagę na poprawną biegunowość +/- . Urządzenie zostanie zresetowane do domyślnych ustawień i należy je ponownie ustawić. Odczekanie od 2 do 4 godzin przed ponownym włożeniem baterii może pomóc w zmniejszeniu problemów z resztkowym ładunkiem elektrycznym.
- Używanie znacznie rozładowanej baterii może również powodować problemy z odbiorem lub pomiarem.

Dbanie o zegar

- Ustawić radiobudzik na stabilnej powierzchni, z dala od miejsc bezpośrednio nasłonecznionych, źródeł wysokiej temperatury i wilgoci.
- Stawiając urządzenia na meblach z naturalnego drewna lub z lakierowanym wykończeniem, należy chronić je, podkładając obrusik lub materiał ochronny.
- Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną tylko w delikatnym mydle i wodzie. Środki silniejsze, takie jak benzyna, rozpuszczalnik lub podobne środki, mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia. Przed czyszczeniem upewnić się, że urządzenie jest odłączone od prądu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. miesiąc lub dłużej, należy wyjąć baterie, aby uniknąć możliwej korozji. Jeżeli komora baterii zardzewieje lub zabrudzi się, należy dokładnie ją wyczyścić i wymienić baterie.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty zegara.

Deklaracja zgodności

Firma Technotrade niniejszym oświadcza, że produkt WS 8028 spełnia istotne wymogi i inne ważne postanowienia dyrektywy 2014/53/UE i ROHS 2011/65/WE. Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem:

www.technoline.de/doc/4029665080284

Specyfikacja

- Dokładność wskazań czasu: ± 2 s dziennie (bez aktualizacji przy użyciu sygnału radiowego DCF-77)

Temperatura

- Zakres pomiarów w pomieszczeniu: od $-9,9^{\circ}\text{C}$ do $+50^{\circ}\text{C}$
- Rozdzielczość temperatury: $0,1^{\circ}\text{C}/0,1^{\circ}\text{F}$
- Dokładność temperatury: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$), $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($< 0^{\circ}\text{C} > +40^{\circ}\text{C}$)

- Wskazanie **LL.L** °C pojawi się, gdy wyświetlana wartość temperatury w pomieszczeniu jest niższa niż -9,9°C
- Wartość **HH.H** °C pojawi się, gdy wyświetlana wartość temperatury w pomieszczeniu jest wyższa niż +50°C

Zasilanie

- Zegar: 2 x baterie AA LR06 (niezawarte w zestawie)

Wpływ środowiska na odbiór

Zegar zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny znajdujące się w pobliżu
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu.
- teren budowy znajdujący się w pobliżu
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe
- usytuowanie w poruszających się pojazdach

Zegar najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska on najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

Środki ostrożności

- Niniejszy zegar może być użytkowany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.

- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne, które przestały być użyteczne, należy usunąć oddzielnie od zwykłych odpadów z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.